

Τροποποιημένη πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση κοινοτικού προγράμματος δράσης στον τομέα της δημόσιας υγείας (2001-2006) ⁽¹⁾

(2001/C 240 E/26)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

COM(2001) 302 τελικό — 2000/0119(COD)

(Υποβλήθηκε από την Επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 250 παράγραφος 2 της συνθήκης ΕΚ την 1η Ιουνίου 2001)

⁽¹⁾ ΕΕ C 337 E της 28.11.2000, σ. 122.

ΑΡΧΙΚΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Αμετάβλητο

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και ιδίως το άρθρο 152,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής,

τη γνώμη της Επιτροπής των Περιφερειών,

αποφασίζοντας σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 251 της συνθήκης,

Εκτιμώντας τα εξής:

(1) Η Κοινότητα δεσμεύεται για την προαγωγή και τη βελτίωση της υγείας, μειώνοντας θνησιμότητα που είναι δυνατό να αποφευχθούν, και την ανικανότητα που περιορίζει τη δραστηριότητα, προλαμβάνοντας τις ασθένειες και αντιμετωπίζοντας τις πιθανές απειλές για την υγεία. Η Κοινότητα πρέπει να αντιμετωπίσει κατά συντονισμένο και συνεκτικό τρόπο τις ανησυχίες των λαών της σχετικά με τους κινδύνους για την υγεία και τις προσδοκίες τους για την υψηλού επιπέδου προστασίας της υγείας και, συνεπώς, όλες οι δραστηριότητες της Κοινότητας που συνδέονται με την υγεία πρέπει να έχουν υψηλό βαθμό προβολής και διαφάνειας και να επιτρέπουν τη διαβούλευση και τη συμμετοχή όλων των ενδιαφερομένων μερών κατά ισορροπημένο τρόπο, προκειμένου να προαχθεί η καλύτερη ροή των γνώσεων και των επικοινωνιών και να καταστεί έτσι δυνατή η μεγαλύτερη συμμετοχή των ατόμων σε αποφάσεις που αφορούν την υγεία τους.

(1) Η Κοινότητα δεσμεύεται για την προαγωγή και τη βελτίωση της υγείας, μειώνοντας τη νοσηρότητα και την πρόωγη θνησιμότητα που είναι δυνατό να αποφευχθούν, και την ανικανότητα που περιορίζει τη δραστηριότητα, προλαμβάνοντας τις ασθένειες και αντιμετωπίζοντας τις πιθανές απειλές για την υγεία. Η Κοινότητα πρέπει να αντιμετωπίσει κατά συντονισμένο και συνεκτικό τρόπο τις ανησυχίες των λαών της σχετικά με τους κινδύνους για την υγεία και τις προσδοκίες τους για την υψηλού επιπέδου προστασίας της υγείας με βάση το φύλο και, συνεπώς, όλες οι δραστηριότητες της Κοινότητας που συνδέονται με την υγεία πρέπει να έχουν υψηλό βαθμό προβολής και διαφάνειας και να επιτρέπουν τη διαβούλευση και τη συμμετοχή όλων των ενδιαφερομένων μερών κατά ισορροπημένο τρόπο, προκειμένου να προαχθεί η καλύτερη ροή των γνώσεων και των επικοινωνιών και να καταστεί έτσι δυνατή η μεγαλύτερη συμμετοχή των ατόμων σε αποφάσεις που αφορούν την υγεία τους. Η Κοινότητα πρέπει να λάβει υπόψη το δικαίωμα των ανθρώπων σε απλή, σαφή και επιστημονικά ορθή ενημέρωση σχετικά με τις ασθένειες τους, καθώς και στη διάθεση περιθάλψης και τρόπων για τη βελτίωση της ποιότητας ζωής τους.

ΑΡΧΙΚΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

(2) Εντός του πλαισίου της δημόσιας υγείας που καθορίζεται στην ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με το πλαίσιο δράσης στον τομέα της δημόσιας υγείας⁽¹⁾, εγκρίθηκαν οκτώ προγράμματα δράσης, συγκεκριμένα:

— η απόφαση αριθ. 645/96/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Μαρτίου 1996, σχετικά με τη θέσπιση κοινοτικού προγράμματος δράσης για την προαγωγή, ενημέρωση, διαπαιδαγώγηση και κατάρτιση σε θέματα υγείας, εντός του πλαισίου δράσης στον τομέα της δημόσιας υγείας (1996-2000)⁽²⁾.

— η απόφαση αριθ. 646/96/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 29ης Μαρτίου 1996 για τη θέσπιση σχεδίου δράσης για την καταπολέμηση του καρκίνου εντός του πλαισίου δράσης στον τομέα της δημόσιας υγείας (1996 έως 2000)⁽³⁾.

— η απόφαση αριθ. 647/96/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 29ης Μαρτίου 1996, για τη θέσπιση κοινοτικού προγράμματος δράσης σχετικά με την πρόληψη του AIDS και ορισμένων άλλων μεταδοτικών νόσων εντός του πλαισίου δράσης στον τομέα της δημόσιας υγείας (1996-2000)⁽⁴⁾.

— η απόφαση αριθ. 102/97/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 1996 για τη θέσπιση κοινοτικού προγράμματος δράσης για την πρόληψη της τοξικομανίας εντός του πλαισίου της δράσης στον τομέα της δημόσιας υγείας (1996-2000)⁽⁵⁾.

— απόφαση αριθ. 1400/97/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1997 για τη θέσπιση κοινοτικού προγράμματος δράσης σχετικά με την παρακολούθηση της υγείας στο πλαίσιο της δράσης στον τομέα της δημόσιας υγείας (1997-2000)⁽⁶⁾.

(2) Η υγεία πρέπει να αποτελεί προτεραιότητα πέρα από πολιτικούς ή οικονομικούς συμβιβασμούς. Βάσει του άρθρου 152 της συνθήκης, η Κοινότητα πρέπει να διαδραματίζει ενεργό ρόλο στον εν λόγω τομέα με τη λήψη μέτρων που δεν μπορούν να ληφθούν από τα κράτη μέλη, σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας.

(3) Εντός του πλαισίου της δημόσιας υγείας που καθορίζεται στην ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με το πλαίσιο δράσης στον τομέα της δημόσιας υγείας⁽¹⁾, εγκρίθηκαν οκτώ προγράμματα δράσης, συγκεκριμένα:

— η απόφαση αριθ. 645/96/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Μαρτίου 1996, σχετικά με τη θέσπιση κοινοτικού προγράμματος δράσης για την προαγωγή, ενημέρωση, διαπαιδαγώγηση και κατάρτιση σε θέματα υγείας, εντός του πλαισίου δράσης στον τομέα της δημόσιας υγείας (1996-2000)⁽²⁾.

— η απόφαση αριθ. 646/96/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 29ης Μαρτίου 1996 για τη θέσπιση σχεδίου δράσης για την καταπολέμηση του καρκίνου εντός του πλαισίου δράσης στον τομέα της δημόσιας υγείας (1996 έως 2000)⁽³⁾.

— η απόφαση αριθ. 647/96/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 29ης Μαρτίου 1996, για τη θέσπιση κοινοτικού προγράμματος δράσης σχετικά με την πρόληψη του AIDS και ορισμένων άλλων μεταδοτικών νόσων εντός του πλαισίου δράσης στον τομέα της δημόσιας υγείας (1996-2000)⁽⁴⁾.

— η απόφαση αριθ. 102/97/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 1996 για τη θέσπιση κοινοτικού προγράμματος δράσης για την πρόληψη της τοξικομανίας εντός του πλαισίου της δράσης στον τομέα της δημόσιας υγείας (1996-2000)⁽⁵⁾.

— απόφαση αριθ. 1400/97/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1997 για τη θέσπιση κοινοτικού προγράμματος δράσης σχετικά με την παρακολούθηση της υγείας στο πλαίσιο της δράσης στον τομέα της δημόσιας υγείας (1997-2000)⁽⁶⁾.

⁽¹⁾ COM(93) 559 τελικό της 24 Νοεμβρίου 1993.

⁽²⁾ ΕΕ L 95 της 16.4.1996, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 95 της 16.4.1996, σ. 9.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 95 της 16.4.1996, σ. 16.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 19 της 22.1.1997, σ. 25.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 193 της 22.7.1997, σ. 1.

⁽¹⁾ COM(93) 559 τελικό της 24 Νοεμβρίου 1993.

⁽²⁾ ΕΕ L 95 της 16.4.1996, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 95 της 16.4.1996, σ. 9.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 95 της 16.4.1996, σ. 16.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 19 της 22.1.1997, σ. 25.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 193 της 22.7.1997, σ. 1.

ΑΡΧΙΚΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

- η απόφαση αριθ. 372/1999/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 8ης Φεβρουαρίου 1999 για τη θέσπιση κοινοτικού προγράμματος δράσης σχετικά με την πρόληψη των τραυματισμών στο πλαίσιο της δράσης στον τομέα της δημόσιας υγείας (1999-2003) ⁽¹⁾.
- η απόφαση αριθ. 1295/1999/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 29ης Απριλίου 1999, σχετικά με την έγκριση προγράμματος κοινοτικής δράσης, όσον αφορά τις σπάνιες ασθένειες στο πλαίσιο της δράσης στον τομέα της δημόσιας υγείας (1999-2003) ⁽²⁾ και
- απόφαση αριθ. 1296/1999/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 29ης Απριλίου 1999, σχετικά με την έγκριση προγράμματος κοινοτικής δράσης, όσον αφορά τις ασθένειες που σχετίζονται με τη ρύπανση στο πλαίσιο της δράσης στον τομέα της δημόσιας υγείας (1999-2001) ⁽³⁾.

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

- η απόφαση αριθ. 372/1999/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 8ης Φεβρουαρίου 1999 για τη θέσπιση κοινοτικού προγράμματος δράσης σχετικά με την πρόληψη των τραυματισμών στο πλαίσιο της δράσης στον τομέα της δημόσιας υγείας (1999-2003) ⁽¹⁾.
- η απόφαση αριθ. 1295/1999/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 29ης Απριλίου 1999, σχετικά με την έγκριση προγράμματος κοινοτικής δράσης, όσον αφορά τις σπάνιες ασθένειες στο πλαίσιο της δράσης στον τομέα της δημόσιας υγείας (1999-2003) ⁽²⁾ και
- απόφαση αριθ. 1296/1999/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 29ης Απριλίου 1999, σχετικά με την έγκριση προγράμματος κοινοτικής δράσης, όσον αφορά τις ασθένειες που σχετίζονται με τη ρύπανση στο πλαίσιο της δράσης στον τομέα της δημόσιας υγείας (1999-2001) ⁽³⁾.

(4) Στο πλαίσιο της κοινοτικής δράσης στον τομέα της δημόσιας υγείας εκδόθηκε η απόφαση 2119/98/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 24ης Σεπτεμβρίου 1998 για τη δημιουργία δικτύου επιδημιολογικής παρακολούθησης και ελέγχου των μεταδοτικών ασθενειών στην Κοινότητα ⁽⁴⁾.

(3) Άλλες δραστηριότητες εντός του πλαισίου της δημόσιας υγείας περιελάμβαναν τη σύσταση 98/463/ΕΚ του Συμβουλίου της 29ης Ιουνίου 1998 για την καταλληλότητα των δοτών αίματος και πλάσματος και τον έλεγχο της αιμοδοσίας στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα ⁽⁴⁾, την απόφαση αριθ. 2119/98/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 24ης Σεπτεμβρίου 1998 για τη δημιουργία δικτύου επιδημιολογικής παρακολούθησης και ελέγχου των μεταδοτικών ασθενειών στην Κοινότητα ⁽⁵⁾ και τη σύσταση του Συμβουλίου της 12ης Ιουλίου 1999, περί του περιορισμού της έκθεσης του κοινού σε ηλεκτρομαγνητικά πεδία (0 Hz-300 GHz) ⁽⁶⁾.

(5) Άλλες δραστηριότητες εντός του πλαισίου της δημόσιας υγείας περιελάμβαναν τη σύσταση 98/463/ΕΚ του Συμβουλίου της 29ης Ιουνίου 1998 για την καταλληλότητα των δοτών αίματος και πλάσματος και τον έλεγχο της αιμοδοσίας στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα ⁽⁵⁾, και τη σύσταση του Συμβουλίου της 12ης Ιουλίου 1999, περί του περιορισμού της έκθεσης του κοινού σε ηλεκτρομαγνητικά πεδία (0 Hz-300 GHz) ⁽⁶⁾.

⁽¹⁾ ΕΕ L 46 της 20.2.1999, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 155 της 22.6.1999, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 155 της 22.6.1999, σ. 7.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 203 της 21.7.1998, σ. 14.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 268 της 3.10.1998, σ. 1.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 199 της 30.7.1999, σ. 59.

⁽¹⁾ ΕΕ L 46 της 20.2.1999, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 155 της 22.6.1999, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 155 της 22.6.1999, σ. 7.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 268 της 3.10.1998, σ. 1.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 203 της 21.7.1998, σ. 14.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 199 της 30.7.1999, σ. 59.

ΑΡΧΙΚΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

- (4) Το πλαίσιο δημόσιας υγείας επανεξετάστηκε από την ανακοίνωση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής Περιφερειών σχετικά με την ανάπτυξη της πολιτικής για τη δημόσια υγεία στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα ⁽¹⁾, της 15ης Απριλίου 1998 που επεσήμανε ότι απαιτούνταν μια νέα στρατηγική υγείας και ένα νέο πρόγραμμα υγείας ενόψει των νέων διατάξεων της συνθήκης, των νέων προκλήσεων και εμπειριών έως τότε.
- (5) Το Συμβούλιο, στα συμπεράσματά του της 26ης Νοεμβρίου 1998 σχετικά με το μελλοντικό πλαίσιο κοινοτικής δράσης στον τομέα της δημόσιας υγείας ⁽²⁾, και στο ψήφισμα του της 8ης Ιουνίου 1999 ⁽³⁾, η Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή, στη γνώμη της της 9ης Σεπτεμβρίου 1998 ⁽⁴⁾, η Επιτροπή των Περιφερειών στη γνώμη της της 19ης Νοεμβρίου 1998 ⁽⁵⁾, και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο στο ψήφισμά του Α4-0082/99 της 12ης Μαρτίου 1999 ⁽⁶⁾ χαρέτισαν την ανακοίνωση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής της 15ης Απριλίου 1998 και υποστήριξαν την άποψη ότι οι ενέργειες σε κοινοτικό επίπεδο πρέπει να ορίζονται σε ένα γενικό πρόγραμμα που θα εφαρμόζεται για περίοδο τουλάχιστον πέντε ετών και θα περιλαμβάνει τρεις γενικούς στόχους, συγκεκριμένα τη βελτίωση της πληροφόρησης για την ανάπτυξη της δημόσιας υγείας, την ταχεία αντίδραση σε απειλές για την υγεία και την αντιμετώπιση των καθοριστικών παραγόντων της υγείας μέσω της προαγωγής της υγείας και της πρόληψης των ασθενειών, με την υποστήριξη της διακλαδικής δράσης και τη χρήση όλων των κατάλληλων μέσων της συνθήκης
- (6) Το πλαίσιο δημόσιας υγείας επανεξετάστηκε από την ανακοίνωση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής Περιφερειών σχετικά με την ανάπτυξη της πολιτικής για τη δημόσια υγεία στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα ⁽¹⁾, της 15ης Απριλίου 1998 που επεσήμανε ότι απαιτούνταν μια νέα στρατηγική υγείας και ένα νέο πρόγραμμα υγείας ενόψει των νέων διατάξεων της συνθήκης, των νέων προκλήσεων και εμπειριών έως τότε.
- (7) Το Συμβούλιο, στα συμπεράσματά του της 26ης Νοεμβρίου 1998 σχετικά με το μελλοντικό πλαίσιο κοινοτικής δράσης στον τομέα της δημόσιας υγείας ⁽²⁾, και στο ψήφισμα του της 8ης Ιουνίου 1999 ⁽³⁾, η Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή, στη γνώμη της της 9ης Σεπτεμβρίου 1998 ⁽⁴⁾, η Επιτροπή των Περιφερειών στη γνώμη της της 19ης Νοεμβρίου 1998 ⁽⁵⁾, και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο στο ψήφισμά του Α4-0082/99 της 12ης Μαρτίου 1999 ⁽⁶⁾ χαρέτισαν την ανακοίνωση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής της 15ης Απριλίου 1998 και υποστήριξαν την άποψη ότι οι ενέργειες σε κοινοτικό επίπεδο πρέπει να ορίζονται σε ένα γενικό πρόγραμμα που θα εφαρμόζεται για περίοδο τουλάχιστον πέντε ετών και θα περιλαμβάνει τρεις γενικούς στόχους, συγκεκριμένα τη βελτίωση της πληροφόρησης για την υγεία, την ταχεία αντίδραση σε απειλές για την υγεία και την αντιμετώπιση των καθοριστικών παραγόντων της υγείας, με την υποστήριξη της διακλαδικής δράσης και τη χρήση όλων των κατάλληλων μέσων της συνθήκης. Για το σκοπό αυτό, είναι ουσιώδες να υπάρχει αντικειμενική, αξιόπιστη και συγκρίσιμη πληροφόρηση ώστε να είναι δυνατή η διενέργεια αυστηρής παρακολούθησης στον τομέα της υγείας σε κοινοτικό επίπεδο· αφού οι μηχανισμοί που παρέχουν τέτοιου είδους ενημέρωση υπάρχουν ήδη στα κράτη μέλη και στην Κοινότητα, είναι αναγκαίο να εξασφαλισθεί υψηλό επίπεδο συντονισμού ανάμεσα στις ενέργειες και τις πρωτοβουλίες σε ευρωπαϊκό επίπεδο, να προαχθεί η συνεργασία των κρατών μελών και να εξασφαλισθεί η αποτελεσματικότητα των υφιστάμενων και μελλοντικών δικτύων στον τομέα της δημόσιας υγείας.
- (8) Το μεγαλύτερο μέρος των ασθενειών που εκδηλώνονται στην Ευρώπη αποτελούν οι νευροψυχιατρικές διαταραχές, οι καρδιαγγειακές παθήσεις, τα κακοήγη νεοπλασμάτα, οι μη σκόπιμοι τραυματισμοί και οι αναπνευστικές ασθένειες.
- (9) Οι μολυσματικές ασθένειες, ιδιαίτερα οι σεξουαλικά μεταδιδόμενες νόσοι, καθίστανται απειλή για την υγεία των ανθρώπων στην Ευρώπη.

⁽¹⁾ COM(1998) 230 τελικό.

⁽²⁾ ΕΕ C 390 της 15.12.1998, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ C 200 της 15.7.1999, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ C 407 της 28.12.1998, σ. 26.

⁽⁵⁾ ΕΕ C 51 της 22.2.1999, σ. 53.

⁽⁶⁾ ΕΕ C 175 της 21.6.1999, σ. 135.

⁽¹⁾ COM(1998) 230 τελικό.

⁽²⁾ ΕΕ C 390 της 15.12.1998, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ C 200 της 15.7.1999, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ C 407 της 28.12.1998, σ. 26.

⁽⁵⁾ ΕΕ C 51 της 22.2.1999, σ. 53.

⁽⁶⁾ ΕΕ C 175 της 21.6.1999, σ. 135.

ΑΡΧΙΚΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

- (10) Στο ψήφισμά του, της 29ης Ιουνίου 2000, σχετικά με τη συνέχεια που δίδεται στη διάσκεψη της Ενορα για τους καθοριστικούς παράγοντες της υγείας⁽¹⁾, το Συμβούλιο εξέφρασε την άποψη ότι η αύξηση των διαφορών όσον αφορά την κατάσταση της υγείας και τις συνέπειες για την υγεία ανάμεσα στα κράτη μέλη και εντός αυτών απαιτεί νέες και συντονισμένες προσπάθειες σε εθνικό και κοινοτικό επίπεδο, χαιρέτισε τη δέσμευση της Επιτροπής να υποβάλει πρόταση νέου προγράμματος στον τομέα της δημόσιας υγείας, το οποίο περιλαμβάνει ειδική ομάδα ενεργειών για την αντιμετώπιση των καθοριστικών παραγόντων της υγείας με την προώθηση της υγείας και την πρόληψη της ασθενειών και στηρίζεται σε διατομεακή πολιτική· επίσης συμφώνησε ότι για το σκοπό απαιτείται να αναπτυχθεί η κατάλληλη βάση γνώσεων και κατά συνέπεια πρέπει να συσταθεί ένα αποτελεσματικό σύστημα για την παρακολούθηση της υγείας.
- (11) Το Συμβούλιο ενέκρινε ομόφωνα ψήφισμα για την προαγωγή της ψυχικής υγείας στις 18 Νοεμβρίου 1999⁽²⁾.
- (12) Είναι ουσιώδες να γίνει συλλογή, επεξεργασία και ανάλυση των στοιχείων που αφορούν την υγεία σε κοινοτικό επίπεδο ώστε να συλλεχθούν αντικειμενικές, αξιόπιστες και συγκρίσιμες πληροφορίες που να επιτρέπουν στην Κοινότητα και στα κράτη μέλη να παρακολουθούν τη δημόσια υγεία και να λαμβάνουν τα κατάλληλα μέτρα για την επίτευξη υψηλού επιπέδου προστασίας της υγείας, να αξιολογούν τα αποτελέσματά τους και να διευκολύνουν την ενημέρωση του κοινού.
- (13) Η Κοινότητα και τα κράτη μέλη διαθέτουν ορισμένα μέσα και ορισμένους μηχανισμούς όσον αφορά την ενημέρωση και την παρακολούθηση· κατά συνέπεια πρέπει να συντονιστούν τα μέτρα και τις ενέργειες που λαμβάνονται από την Κοινότητα και τα κράτη μέλη για την εφαρμογή του προγράμματος.
- (14) Είναι ουσιώδες η Επιτροπή να εξασφαλίσει με τις κατάλληλες διαρθρωτικές ρυθμίσεις την αποτελεσματικότητα και τη συνοχή των μέτρων και των ενεργειών του προγράμματος και να προαγάγει τη συνεργασία των κρατών μελών.

(¹) ΕΕ C 218 της 31.7.2000, σ. 8.

(²) ΕΕ C 86 της 24.3.2000, σ. 1.

ΑΡΧΙΚΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

- (6) Ο γενικός στόχος του προγράμματος δημόσιας υγείας πρέπει να είναι η συμβολή στην επίτευξη υψηλού επιπέδου προστασίας της υγείας, με τη διοχέτευση της δράσης προς την κατεύθυνση της βελτίωσης της δημόσιας υγείας, της πρόληψης των ανθρώπινων νόσων και ασθενειών και της εξάλειψης των πηγών κινδύνου για την υγεία, η δράση πρέπει να καθοδηγείται από την ανάγκη της πρόληψης των πρόωρων θανάτων, της αύξησης του προσδόκιμου ζωής χωρίς ανικανότητα ή ασθένεια, της προαγωγής της ποιότητας της ζωής και της σωματικής και διανοητικής ευεξίας και της ελαχιστοποίησης των οικονομικών και κοινωνικών συνεπειών της ασθένειας, μειώνοντας έτσι τις ανισότητες στον τομέα της υγείας.
- (15) Ο γενικός στόχος του προγράμματος δημόσιας υγείας είναι να συμβάλει στην επίτευξη υψηλού επιπέδου σωματικής και διανοητικής υγείας και ευεξίας, καθώς και μεγαλύτερη ισότητα στον τομέα της υγείας σε όλη την Κοινότητα, με τη διοχέτευση της δράσης προς την κατεύθυνση της βελτίωσης της δημόσιας υγείας, της καταπολέμησης της νοσηρότητας και της πρόωρης θνησιμότητας, της πρόληψης των ανθρώπινων ασθενειών και διαταραχών και της εξάλειψης των πηγών κινδύνου για την υγεία, λαμβάνοντας υπόψη το φύλο και την ηλικία. Για το σκοπό αυτό, η δράση πρέπει να καθοδηγείται από την ανάγκη, της αύξησης του προσδόκιμου ζωής χωρίς ανικανότητα ή ασθένεια, της προαγωγής της ποιότητας της ζωής και της σωματικής και διανοητικής ευεξίας και της ελαχιστοποίησης των οικονομικών και κοινωνικών συνεπειών της ασθένειας, λαμβάνοντας υπόψη την περιφερειακή διάσταση, μειώνοντας έτσι τις ανισότητες στον τομέα της υγείας.
- (16) Οι ειδικοί στόχοι του προγράμματος είναι
- η βελτίωση της ενημέρωσης και της γνώσης για την πρόωθηση της δημόσιας υγείας
 - η ενίσχυση της ικανότητας ταχείας αντίδρασης στις απειλές για την υγεία
 - η αντιμετώπιση των καθοριστικών παραγόντων της υγείας
- (7) Η επίτευξη του στόχου αυτού και των ειδικών στόχων του προγράμματος απαιτεί την αποτελεσματική συνεργασία των κρατών μελών, την πλήρη δέσμευσή τους για την υλοποίηση των κοινοτικών ενεργειών και τη συμμετοχή των παραγοντων οργανισμών, των συλλόγων, των οργανώσεων και των φορέων του τομέα της υγείας, καθώς και του κοινού γενικά:
- (18) Η επίτευξη του γενικού στόχου και των ειδικών στόχων του προγράμματος απαιτεί την αποτελεσματική συνεργασία των κρατών μελών, την πλήρη δέσμευσή τους για την υλοποίηση των κοινοτικών ενεργειών και τη συμμετοχή των οργανισμών, των συλλόγων, των οργανώσεων και των φορέων του τομέα της υγείας, καθώς και του κοινού γενικά για την επίτευξη βιωσιμότητας και αποτελεσματικής χρήσης των υφιστάμενων κοινοτικών επενδύσεων και ικανοτήτων, πρέπει να χρησιμοποιηθούν τα κοινοτικά και εθνικά δίκτυα για τη συλλογή εμπειρογνομosύνης και εμπειριών από τα κράτη μέλη όσον αφορά τις αποτελεσματικές μεθόδους για την εφαρμογή παρεμβάσεων στον τομέα της δημόσιας υγείας, τα κριτήρια ποιότητας και τις δραστηριότητες για την πρόληψη των ασθενειών.

ΑΡΧΙΚΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

- (8) Σε συμφωνία με τις αρχές της επικουρικότητας και της αναλογικότητας που καθορίζονται στο άρθρο 5 της συνθήκης, η δράση σε ζητήματα που δεν εμπίπτουν στο πλαίσιο της αποκλειστικής αρμοδιότητας της Κοινότητας, όπως η δημόσια υγεία, πρέπει να αναλαμβάνεται μόνον εάν και εφόσον, εξ αιτίας της κλίμακας ή των αποτελεσμάτων της, ο στόχος της μπορεί να επιτευχθεί καλύτερα από την Κοινότητα. Οι στόχοι του προγράμματος δεν μπορούν να επιτευχθούν επαρκώς από τα κράτη μέλη και εξαιτίας της συνθετότητας, του διακρατικού χαρακτήρα και της έλλειψης πλήρους ελέγχου σε επίπεδο κράτους μέλους των παραγόντων που επηρεάζουν την κατάσταση της υγείας και τα συστήματα υγείας. Το πρόγραμμα θα δώσει τη δυνατότητα στην Κοινότητα να συμβάλει στην εκπλήρωση των υποχρεώσεων της συνθήκης της στον τομέα της δημόσιας υγείας, σεβόμενη πλήρως τις αρμοδιότητες των κρατών μελών σε ό,τι αφορά την οργάνωση και την παροχή υπηρεσιών υγείας και ιατρικής περίθαλψης. Η παρούσα απόφαση δεν υπερβαίνει ό,τι είναι αναγκαίο για την επίτευξη των στόχων αυτών.
- (19) Προκειμένου το πρόγραμμα να λειτουργήσει ομαλά και αποτελεσματικά, πρέπει να καθιερωθεί σταθερή συνεργασία με τις αρχές υγείας των κρατών μελών, καθώς και με τα όργανα και τις μη κυβερνητικές οργανώσεις που δραστηριοποιούνται στον τομέα της υγείας.
- (20) Πρέπει επίσης να ληφθούν υπόψη στοιχεία από τον ιδιωτικό τομέα στο χώρο της υγείας, προκειμένου το πρόγραμμα να είναι ολοκληρωμένο.
- (21) Η Κοινότητα έχει αρχίσει διαπραγματεύσεις με ορισμένες υποψήφιες προς ένταξη χώρες και τα κοινοτικά θεσμικά όργανα εξετάζουν επί του παρόντος τον αντίκτυπο της διεύρυνσης στην υγεία: οι υποψήφιες χώρες πρέπει να συμμετέχουν ενεργά στην ανάπτυξη και την εφαρμογή του νέου προγράμματος.
- (22) Σε συμφωνία με τις αρχές της επικουρικότητας και της αναλογικότητας που καθορίζονται στο άρθρο 5 της συνθήκης, η δράση σε ζητήματα που δεν εμπίπτουν στο πλαίσιο της αποκλειστικής αρμοδιότητας της Κοινότητας, όπως η δημόσια υγεία, πρέπει να αναλαμβάνεται μόνον εάν και εφόσον, εξ αιτίας της κλίμακας ή των αποτελεσμάτων της, ο στόχος της μπορεί να επιτευχθεί καλύτερα από την Κοινότητα. Οι στόχοι του προγράμματος δεν μπορούν να επιτευχθούν επαρκώς από τα κράτη μέλη και συνεπώς το πρόγραμμα πρέπει να υποστηρίζει και να συντονίζει τις ενέργειες και τα μέτρα των κρατών μελών εξαιτίας της συνθετότητας, του διακρατικού χαρακτήρα και της έλλειψης πλήρους ελέγχου σε επίπεδο κράτους μέλους των παραγόντων που επηρεάζουν την κατάσταση της υγείας και τα συστήματα υγείας. Το πρόγραμμα μπορεί να παράσχει σημαντική προστιθέμενη αξία για την προαγωγή της υγείας στην Κοινότητα με την υποστήριξη δομών και προγραμμάτων που ενισχύουν τις ικανότητες των ατόμων, των οργανισμών, των συλλόγων, των οργανώσεων και των οργάνων του τομέα της υγείας, διευκολύνοντας την ανταλλαγή ορθών πρακτικών και την κατάρτιση και παρέχοντας μία βάση για κοινή ανάλυση των παραγόντων που επηρεάζουν τη δημόσια υγεία. Επιπλέον, το πρόγραμμα μπορεί να έχει προστιθέμενη αξία στην περίπτωση διασυνοριακών απειλών για τη δημόσια υγεία, π.χ. μολυσματικές ασθένειες, περιβαλλοντική ρύπανση ή μόλυνση των τροφίμων, στο βαθμό που οι απειλές αυτές οδηγούν σε κοινές στρατηγικές και ενέργειες. Το πρόγραμμα θα δώσει τη δυνατότητα στην Κοινότητα να συμβάλει στην εκπλήρωση των υποχρεώσεων της συνθήκης της στον τομέα της δημόσιας υγείας, σεβόμενη πλήρως τις αρμοδιότητες των κρατών μελών σε ό,τι αφορά την οργάνωση και την παροχή υπηρεσιών υγείας και ιατρικής περίθαλψης. Η παρούσα απόφαση δεν υπερβαίνει ό,τι είναι αναγκαίο για την επίτευξη των στόχων αυτών.

ΑΡΧΙΚΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

- (9) Τα μέτρα δυνάμει του προγράμματος υποστηρίζουν τη στρατηγική υγείας της Κοινότητας και θα αποφέρουν κοινοτική προστιθέμενη αξία με την ανταπόκριση στις ανάγκες της πολιτικής στον τομέα της υγείας και των συστημάτων υγείας που ανακύπτουν από τις συνθήκες και τις δομές που έχουν δημιουργηθεί μέσω της κοινοτικής δράσης σε άλλους τομείς, αντιμετωπίζοντας τις νέες εξελίξεις, τις νέες απειλές και τα νέα προβλήματα για τα οποία η Κοινότητα θα είναι σε καλύτερη θέση να δράσει προκειμένου να προστατεύσει τους ανθρώπους της, συνδυάζοντας δραστηριότητες που αναλαμβάνονται σχετικά μεμονωμένα και με περιορισμένο αντίκτυπο σε εθνικό επίπεδο και συμπληρώνοντάς τις προκειμένου να επιτευχθούν θετικά αποτελέσματα για τους ανθρώπους της Κοινότητας και συμβάλλοντας στην ενίσχυση της αλληλεγγύης και της συνοχής στην Κοινότητα.
- (10) Προκειμένου να εξασφαλισθεί ότι οι ενέργειες μπορούν να αντιμετωπίσουν αποτελεσματικά ευρύτερα ζητήματα και απειλές για την υγεία σε συνεργασία με άλλες κοινοτικές πολιτικές και δραστηριότητες, το πρόγραμμα πρέπει να προβλέπει τη δυνατότητα ανάληψης κοινών ενεργειών με συναφή κοινοτικά προγράμματα και ενέργειες.
- (23) Τα μέτρα δυνάμει του προγράμματος υποστηρίζουν τη στρατηγική υγείας της Κοινότητας και θα αποφέρουν κοινοτική προστιθέμενη αξία με την ανταπόκριση στις ανάγκες της πολιτικής στον τομέα της υγείας και των συστημάτων υγείας που ανακύπτουν από τις συνθήκες και τις δομές που έχουν δημιουργηθεί μέσω της κοινοτικής δράσης σε άλλους τομείς, αντιμετωπίζοντας τις νέες εξελίξεις, τις νέες απειλές και τα νέα προβλήματα για τα οποία η Κοινότητα θα είναι σε καλύτερη θέση να δράσει προκειμένου να προστατεύσει τους ανθρώπους της, συνδυάζοντας δραστηριότητες που αναλαμβάνονται σχετικά μεμονωμένα και με περιορισμένο αντίκτυπο σε εθνικό επίπεδο και συμπληρώνοντάς τις προκειμένου να επιτευχθούν θετικά αποτελέσματα για τους ανθρώπους της Κοινότητας και συμβάλλοντας στην ενίσχυση της αλληλεγγύης και της συνοχής στην Κοινότητα. Η νέα στρατηγική για την υγεία και το πρόγραμμα δράσης για τη δημόσια υγεία πρέπει να παρέχουν τη δυνατότητα περαιτέρω ανάπτυξης της διάστασης των πολιτών στο πλαίσιο των πολιτικών της ΕΚ για την υγεία.
- (24) Το πρόγραμμα πρέπει στο πλαίσιο αυτό να συμβάλλει στον καθορισμό των ελάχιστων προτύπων ποιότητας που πρέπει να ισχύουν όσον αφορά την υγεία, καθώς και των ελάχιστων προτύπων που πρέπει να διέπουν τα δικαιώματα των ασθενών.
- (25) Προκειμένου να εξασφαλισθεί ότι οι ενέργειες μπορούν να αντιμετωπίσουν αποτελεσματικά ευρύτερα ζητήματα και απειλές για την υγεία σε συνεργασία με άλλες κοινοτικές πολιτικές και δραστηριότητες, το πρόγραμμα πρέπει να προβλέπει τη δυνατότητα ανάληψης κοινών ενεργειών με συναφή κοινοτικά προγράμματα και ενέργειες. Η δραστήρια χρήση άλλων κοινοτικών πολιτικών, όπως τα διαρθρωτικά ταμεία και η κοινωνική πολιτική, θα μπορούσε να επηρεάσει θετικά τους καθοριστικούς παράγοντες της υγείας. Πρέπει να δημιουργηθεί ισχυρός δεσμός ανάμεσα στη βιομηχανική πολιτική της ΕΚ στους τομείς που αφορούν την υγεία (όπως τα φάρμακα και άλλα ιατρικά προϊόντα) και στη στρατηγική της ΕΚ για τη δημόσια υγεία. Πρέπει να ληφθούν μέτρα για την καλύτερη ενσωμάτωση των θεμάτων υγείας σε όλες τις πολιτικές της ΕΚ.
- (26) Κατά την ανάπτυξη των μέτρων στο πλαίσιο του προγράμματος και των κοινών ενεργειών με άλλα κοινοτικά προγράμματα και δραστηριότητες, πρέπει να εξασφαλίζεται η ενσωμάτωση των απαιτήσεων που αφορούν την υγεία στις άλλες κοινοτικές πολιτικές και ενέργειες και η υποστήριξη τους από διακλαδική πολιτική, προκειμένου να εξασφαλίζεται υψηλό επίπεδο προστασίας της υγείας κατά τον καθορισμό και την εφαρμογή όλων των κοινοτικών πολιτικών και ενεργειών.

ΑΡΧΙΚΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

- (27) Η αποτελεσματική εφαρμογή των μέτρων και των ενεργειών, καθώς και η επίτευξη των προσδοκώμενων αποτελεσμάτων του προγράμματος απαιτούν συγκρισιμότητα των στοιχείων που συλλέγονται, καθώς και τη συμβατότητα και τη διαλειτουργικότητα των συστημάτων και των δικτύων για την ανταλλαγή πληροφοριών και στοιχείων σχετικών με την υγεία. Η ανταλλαγή πληροφοριών βάσει συγκρίσιμων και συμβατών στοιχείων είναι πρωταρχικής σημασίας.
- (28) Εν γένει, τα μέτρα και οι ενέργειες στο πλαίσιο του προγράμματος πρέπει να λαμβάνουν υπόψη την ανάπτυξη των νέων τεχνολογιών και των εφαρμογών της τεχνολογίας της πληροφορίας στον τομέα της υγείας.
- (29) Κατά την εφαρμογή των μέτρων και των ενεργειών του προγράμματος και ιδιαίτερα αυτών που αφορούν την τεχνολογία της πληροφορίας στον τομέα της δημόσιας υγείας, πρέπει να αποφεύγεται η επικάλυψη έργου.
- (30) Πρέπει να λαμβάνονται υπόψη οι εμπειρίες που αποκτώνται από διαφορετικούς κλάδους του τομέα της δημόσιας υγείας.
- (31) Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο στη Φέιρα τον Ιούνιο του 2000 ενέκρινε το σχέδιο δράσης «e-Europe 2002 για μία κοινωνία πληροφοριών για όλους», το οποίο στο κεφάλαιο «Υγειονομική περίθαλψη σε απευθείας σύνδεση» ωθεί τα κράτη μέλη να αναπτύξουν εύχρηστη υποδομή, εγκεκριμένα και διαλειτουργικά συστήματα για την εκπαίδευση σε θέματα υγείας, την πρόληψη των ασθενειών και την ιατροφαρμακευτική περίθαλψη. Είναι ουσιώδες να χρησιμοποιηθεί η νέα τεχνολογία της πληροφορίας ώστε να δοθεί στους ευρωπαίους πολίτες η δυνατότητα να διαδραματίσουν ενεργό ρόλο στη διαχείριση της υγείας τους και να βελτιωθεί εν γένει η ποιότητα της ιατροφαρμακευτικής περίθαλψης, εξασφαλίζοντας παράλληλα ισότητα όσον αφορά την πληροφόρηση σχετικά με την υγεία.
- (11) Κατά την εκτέλεση του προγράμματος θα χρησιμοποιηθούν πλήρως τα αποτελέσματα που παρήχθησαν από τα κοινοτικά προγράμματα έρευνας, που υποστηρίζουν την έρευνα στους τομείς που καλύπτονται από το πρόγραμμα.
- (32) Κατά την εκτέλεση του προγράμματος θα χρησιμοποιηθούν πλήρως τα αποτελέσματα που παρήχθησαν από τα κοινοτικά προγράμματα έρευνας, που υποστηρίζουν την έρευνα στους τομείς που καλύπτονται από το πρόγραμμα. Όλα τα σχετικά στατιστικά στοιχεία πρέπει να ταξινομούνται ανά φύλο.
- (12) Το πρόγραμμα πρέπει να έχει διάρκεια έξι ετών προκειμένου να δοθεί επαρκής χρόνος για την υλοποίηση των μέτρων για την επίτευξη των στόχων του.
- (33) Κατά την εφαρμογή του προγράμματος πρέπει να τηρούνται όλες οι νομικές διατάξεις που αφορούν τον τομέα της προστασίας των δεδομένων.
- (34) Το πρόγραμμα πρέπει να έχει διάρκεια έξι ετών προκειμένου να δοθεί επαρκής χρόνος για την υλοποίηση των μέτρων για την επίτευξη των στόχων του.

ΑΡΧΙΚΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

- (13) Είναι ουσιώδες η Ευρωπαϊκή Επιτροπή να εξασφαλίσει την υλοποίηση του προγράμματος σε στενή συνεργασία με τα κράτη μέλη. Επιπλέον, ροκειμένου να αποκτηθούν επιστημονικές πληροφορίες και συμβουλές, η Επιτροπή συνεργάζεται με επιτροπές υψηλού επιπέδου επιστημόνων εμπειρογνομένων
- (14) Πρέπει να εξασφαλιστούν η συνεκτικότητα και η συμπληρωματικότητα μεταξύ των ενεργειών που θα υλοποιηθούν δυνάμει του προγράμματος και εκείνων που προβλέπονται ή υλοποιούνται στα πλαίσια άλλων πολιτικών και δραστηριοτήτων, ιδίως ενόψει της απαίτησης για την εξασφάλιση υψηλού επιπέδου προστασίας της ανθρώπινης υγείας κατά τον καθορισμό και την εφαρμογή όλων των κοινοτικών πολιτικών και δραστηριοτήτων.
- (15) Η παρούσα απόφαση ορίζει, για το σύνολο της διάρκειας του προγράμματος, ένα οικονομικό πλαίσιο που συνιστά το κύριο σημείο αναφοράς, κατά την έννοια του σημείου 33 της διοργανικής συμφωνίας της 6ης Μαΐου του 1999 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Ευρωπαϊκής Επιτροπής σχετικά με τη δημοσιονομική πειδαρχία και τη βελτίωση της δημοσιονομικής διαδικασίας⁽¹⁾, για την αρμόδια αρχή επί του προϋπολογισμού κατά τη διάρκεια της ετήσιας διαδικασίας προϋπολογισμού.
- (16) Είναι ουσιώδες ότι πρέπει να υπάρχει ευελιξία που να επιτρέπει την ανακατανομή των πόρων και την αναπροσαρμογή των δραστηριοτήτων, ενώ παράλληλα θα τηρούνται τα κριτήρια επιλογής και ιεράρχησης των προτεραιοτήτων σύμφωνα με το μέγεθος του κινδύνου ή το δυναμικό της επίδρασης, τις ανησυχίες του κοινού, τη διαθεσιμότητα των παρεμβάσεων ή το δυναμικό για την ανάπτυξη τους, την επικουρικότητα, την προστιθέμενη αξία και τον αντίκτυπο σε άλλους τομείς.

(¹) ΕΕ C 172 της 18.6.1999, σ. 1.

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

- (35) Είναι ουσιώδες η Ευρωπαϊκή Επιτροπή να εξασφαλίσει την υλοποίηση του προγράμματος σε στενή συνεργασία με τα κράτη μέλη. Προκειμένου να αποκτηθούν επιστημονικές πληροφορίες και συμβουλές για την εφαρμογή του προγράμματος, είναι επιθυμητή η συνεργασία με επιτροπές υψηλού επιπέδου επιστημόνων και εμπειρογνομένων διεθνούς κύρους.
- (36) Προκειμένου να αυξηθεί η αποτελεσματικότητα, θα οργανώνονται διαβουλεύσεις με ΜΚΟ σε φόρα σχετικά με την υγεία.
- (37) Πρέπει να εξασφαλιστούν η συνεκτικότητα και η συμπληρωματικότητα μεταξύ των ενεργειών που θα υλοποιηθούν δυνάμει του προγράμματος και εκείνων που προβλέπονται ή υλοποιούνται στα πλαίσια άλλων πολιτικών και δραστηριοτήτων, ιδίως ενόψει της απαίτησης για την εξασφάλιση υψηλού επιπέδου προστασίας της ανθρώπινης υγείας κατά τον καθορισμό και την εφαρμογή όλων των κοινοτικών πολιτικών και δραστηριοτήτων.
- (38) Η παρούσα απόφαση ορίζει, για το σύνολο της διάρκειας του προγράμματος, ένα οικονομικό πλαίσιο που συνιστά το κύριο σημείο αναφοράς, κατά την έννοια του σημείου 33 της διοργανικής συμφωνίας της 6ης Μαΐου του 1999 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Ευρωπαϊκής Επιτροπής σχετικά με τη δημοσιονομική πειδαρχία και τη βελτίωση της δημοσιονομικής διαδικασίας⁽¹⁾, για την αρμόδια αρχή επί του προϋπολογισμού κατά τη διάρκεια της ετήσιας διαδικασίας προϋπολογισμού.
- (39) Το πρόγραμμα δημιουργεί τη διαφάνεια που απαιτείται για τις κοινοτικές δραστηριότητες στον τομέα της υγείας και εξασφαλίζει την απαιτούμενη ευελιξία για τον καθορισμό προτεραιοτήτων με βάση της εξελίξεις. Αυτό θα επιτρέπει τη συνετή και στοχοθετημένη χρήση των περιορισμένων κονδυλίων.
- (40) Για την επίτευξη των στόχων του προγράμματος, είναι ουσιώδης η πραγματοποίηση πρακτικών ενεργειών. Κατά συνέπεια, κατά την εφαρμογή του προγραμμάτων και τη διάθεση πόρων στο πλαίσιο του, πρέπει να τονίζεται η σημασία των πρακτικών ενεργειών.
- (41) Είναι ουσιώδες ότι πρέπει να υπάρχει ευελιξία που να επιτρέπει την ανακατανομή των πόρων και την αναπροσαρμογή των δραστηριοτήτων, ενώ παράλληλα θα τηρούνται τα κριτήρια επιλογής και ιεράρχησης των προτεραιοτήτων σύμφωνα με το μέγεθος του κινδύνου ή το δυναμικό της επίδρασης, το αποτέλεσμα των αξιολογήσεων, τις ανησυχίες του κοινού, τη διαθεσιμότητα των παρεμβάσεων ή το δυναμικό για την ανάπτυξη τους, την επικουρικότητα, την προστιθέμενη αξία και τον αντίκτυπο σε άλλους τομείς.

(¹) ΕΕ C 172 της 18.6.1999, σ. 1.

ΑΡΧΙΚΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

- (17) Σύμφωνα με το άρθρο 2 του Συμβουλίου της 28ης Ιουνίου 1999 για τον καθορισμό των όρων άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων που ανατίθενται στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή⁽¹⁾, τα μέτρα εφαρμογής της παρούσας απόφασης θα πρέπει να θεσπίζονται με τη χρησιμοποίηση της συμβουλευτικής διαδικασίας που προβλέπεται στο άρθρο 3 της εν λόγω απόφασης.
- (18) Η συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο (συμφωνία ΕΟΧ) προβλέπει τη μεγαλύτερη συνεργασία στον τομέα της δημόσιας υγείας μεταξύ της ΕΚ και των κρατών μελών της, αφενός, και των χωρών της Ευρωπαϊκής Ζώνης Ελεύθερων Συναλλαγών (ΕΖΕΣ) που συμμετέχουν στον ΕΟΧ (χώρες ΕΖΕΣ/ΕΟΧ), αφετέρου. Πρέπει επίσης να προβλεφθεί το πρόγραμμα να είναι ανοικτό στη συμμετοχή των συνδεδεμένων χωρών της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης σε συμφωνία με τις συνθήκες που ορίζονται στις ευρωπαϊκές συμφωνίες, στα πρόσθετα πρωτόκολλα τους και στις αποφάσεις των αντίστοιχων συμβουλίων σύνδεσης, της Κύπρου, που χρηματοδοτείται με πρόσθετες πιστώσεις σε συμφωνία με τις διαδικασίες που θα συμφωνηθούν με αυτή τη χώρα, καθώς και της Μάλτας και της Τουρκίας, που χρηματοδοτούνται με πρόσθετες πιστώσεις, σύμφωνα με τις διατάξεις της συνθήκης.
- (19) Η συνεργασία με τις τρίτες χώρες και τους αρμόδιους διεθνείς οργανισμούς στον τομέα της υγείας, πρέπει να ενισχυθεί
- (20) Προκειμένου να αυξηθεί η αξία και ο αντίκτυπος του προγράμματος πρέπει να γίνει παρακολούθηση και αξιολογήσεις των μέτρων που λαμβάνονται. Πρέπει να είναι δυνατή η αναπροσαρμογή και η τροποποίηση του προγράμματος με βάση τις αξιολογήσεις αυτές και τις εξελίξεις που ενδέχεται να πραγματοποιηθούν στο γενικό πλαίσιο της κοινοτικής δράσης στον τομέα της υγείας και στους τομείς που συνδέονται με την υγεία.

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

- (42) Τα μέτρα εφαρμογής της παρούσας απόφασης πρέπει να εγκριθούν σύμφωνα με την απόφαση 1999/468/ΕΚ του Συμβουλίου της 28ης Ιουνίου 1999 για τον καθορισμό των όρων άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων που ανατίθενται στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή⁽¹⁾.
- (43) Η συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο (συμφωνία ΕΟΧ) προβλέπει τη μεγαλύτερη συνεργασία στον τομέα της δημόσιας υγείας μεταξύ της ΕΚ και των κρατών μελών της, αφενός, και των χωρών της Ευρωπαϊκής Ζώνης Ελεύθερων Συναλλαγών (ΕΖΕΣ) που συμμετέχουν στον ΕΟΧ (χώρες ΕΖΕΣ/ΕΟΧ), αφετέρου. Πρέπει επίσης να προβλεφθεί το πρόγραμμα να είναι ανοικτό στη συμμετοχή των συνδεδεμένων χωρών της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης σε συμφωνία με τις συνθήκες που ορίζονται στις ευρωπαϊκές συμφωνίες, στα πρόσθετα πρωτόκολλα τους και στις αποφάσεις των αντίστοιχων συμβουλίων σύνδεσης, της Κύπρου, που χρηματοδοτείται με πρόσθετες πιστώσεις σε συμφωνία με τις διαδικασίες που θα συμφωνηθούν με αυτή τη χώρα, καθώς και της Μάλτας και της Τουρκίας, που χρηματοδοτούνται με πρόσθετες πιστώσεις, σύμφωνα με τις διατάξεις της συνθήκης. Θα είναι αναγκαίο οι υποψήφιες χώρες να συμμετέχουν στην ανάπτυξη και την εφαρμογή του προγράμματος, καθώς επίσης να καταρτιστεί στρατηγική προσέγγιση της υγείας σε αυτές τις χώρες, που πλήττονται από συγκεκριμένα προβλήματα.
- (44) Η συνεργασία με τις τρίτες χώρες και τους αρμόδιους διεθνείς οργανισμούς στον τομέα της υγείας, όπως η ΠΟΥ και ο ΟΟΣΑ, πρέπει να ενισχυθεί, όχι μόνο στον τομέα της συλλογής και της ανάλυσης στοιχείων, αλλά επίσης στον τομέα της διακλαδικής προαγωγής της υγείας. Ιδιαίτερη προσοχή πρέπει να δοθεί στη συνεργασία με την ΠΟΥ, προκειμένου να εξασφαλισθεί αποτελεσματικότητα από άποψη κόστους, να αποφευχθεί η επικάλυψη δραστηριοτήτων και προγραμμάτων και να προαχθεί η συνεργασία και η αλληλεπίδραση.
- (45) Πρέπει να αναπτυχθεί στενή συνεργασία και διαβούλευση με κοινοτικά όργανα αρμόδια για την αξιολόγηση των κινδύνων, την παρακολούθηση και την έρευνα στον τομέα των τροφίμων και της ασφάλειας των τροφίμων, της προστασίας του περιβάλλοντος και της ασφάλειας των προϊόντων.
- (46) Προκειμένου να αυξηθεί η αξία και ο αντίκτυπος του προγράμματος πρέπει να γίνει παρακολούθηση και αξιολογήσεις των μέτρων που λαμβάνονται. Πρέπει να είναι δυνατή η αναπροσαρμογή και η τροποποίηση του προγράμματος με βάση τις αξιολογήσεις αυτές και τις εξελίξεις που ενδέχεται να πραγματοποιηθούν στο γενικό πλαίσιο της κοινοτικής δράσης στον τομέα της υγείας και στους τομείς που συνδέονται με την υγεία. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο θα λαμβάνει προς ενημέρωση τα ετήσια προγράμματα εργασίας που θα εκπονεί η Επιτροπή.

⁽¹⁾ ΕΕ L 184 της 17.7.1999, σ. 23.⁽¹⁾ ΕΕ L 184 της 17.7.1999, σ. 23.

ΑΡΧΙΚΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

(21) Το κοινοτικό πρόγραμμα δράσης στον τομέα της δημόσιας υγείας βασίζεται στις δραστηριότητες και στα προγράμματα δυνάμει του προηγούμενου πλαισίου, προκειμένου να εξασφαλίσει ομαλή μετάβαση από τις ενέργειες που διεξάγονται δυνάμει των προγραμμάτων αυτών, ενώ αναπροσαρμόζεται και επεκτείνει τις ενέργειές τους. Οι αποφάσεις που αφορούν τα προγράμματα πρέπει να καταργηθούν με ισχύ από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας απόφασης.

(47) Προκειμένου να βελτιωθεί η αξιολόγηση των μέτρων και των ενεργειών στο πλαίσιο του προγράμματος και να εξαχθούν συμπεράσματα, το πρόγραμμα πρέπει να υπόκειται σε ανεξάρτητες εξωτερικές αξιολογήσεις.

(48) Το κοινοτικό πρόγραμμα δράσης στον τομέα της δημόσιας υγείας βασίζεται στις δραστηριότητες και στα προγράμματα δυνάμει του προηγούμενου πλαισίου, καθώς και στο δίκτυο επιδημιολογικής παρακολούθησης και ελέγχου των μεταδοτικών ασθενειών στην Κοινότητα, προκειμένου να εξασφαλίσει ομαλή μετάβαση από τις ενέργειες που διεξάγονται δυνάμει των προγραμμάτων αυτών, ενώ αναπροσαρμόζεται και επεκτείνει τις ενέργειές τους. Οι αποφάσεις που αφορούν τα προγράμματα πρέπει να καταργηθούν με ισχύ από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας απόφασης.

ΑΠΟΦΑΣΙΖΟΥΝ:

Αμετάβλητο

Άρθρο 1

Θέσπιση του προγράμματος

1. Η παρούσα απόφαση θεσπίζει ένα κοινοτικό πρόγραμμα δράσης στον τομέα της δημόσιας υγείας αποκαλούμενο εφεξής «το πρόγραμμα».

2. Το πρόγραμμα εφαρμόζεται την περίοδο που αρχίζει την 1η Ιανουαρίου 2001 και λήγει στις 31 Δεκεμβρίου 2006.

2. Το πρόγραμμα εφαρμόζεται την περίοδο που αρχίζει την 1η Ιανουαρίου [n] και λήγει στις 31 Δεκεμβρίου [n + 5].

Άρθρο 2

Γενικός στόχος και ειδικοί στόχοι

1. Ο στόχος του προγράμματος, είναι η συμβολή να συμβάλει στην επίτευξη υψηλού επιπέδου προστασίας της υγείας και, με τον προσανατολισμό της δράσης στην κατεύθυνση της βελτίωσης της δημόσιας υγείας, την καταπολέμηση της πρόληψης των ανθρώπινων νόσων και ασθενειών και της εξάλειψης των πηγών του κινδύνου για την υγεία.

Αμετάβλητο

1. Ο στόχος του προγράμματος, που συμπληρώνει τις εθνικές πολιτικές, είναι να συμβάλει στην επίτευξη υψηλού επιπέδου σωματικής και διανοητικής υγείας και ευεξίας, καθώς και τη μεγαλύτερη ισότητα όσον αφορά τα θέματα υγείας σε όλη την Κοινότητα, με τον προσανατολισμό της δράσης στην κατεύθυνση της βελτίωσης της δημόσιας υγείας, την καταπολέμηση της νοσηρότητας και την πρόωρης θνησιμότητας της πρόληψης των ανθρώπινων ασθενειών και διαταραχών και της εξάλειψης των πηγών του κινδύνου για την υγεία, λαμβάνοντας παράλληλα υπόψη το φύλο και την ηλικία. Το πρόγραμμα υποστηρίζει την ανάπτυξη ολοκληρωμένης στρατηγικής για την υγεία για να εξασφαλισθεί ότι οι κοινοτικές πολιτικές και δραστηριότητες συμβάλλουν στην προστασία και την προαγωγή της υγείας.

ΑΡΧΙΚΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

2. Το πρόγραμμα έχει τους ακόλουθους ειδικούς στόχους:

- α) τη βελτίωση της πληροφόρησης και της γνώσης για την ανάπτυξη της δημόσιας υγείας την ενίσχυση και διατήρηση των αποτελεσματικών παρεμβάσεων στον τομέα της υγείας και των αποδοτικών συστημάτων υγείας, με την ανάπτυξη και τη λειτουργία ενός καλά διαρθρωμένου και περιεκτικού συστήματος συλλογής, ανάλυσης, αξιολόγησης και διανομής πληροφοριών και γνώσεων για την υγεία σε, στις αρμόδιες αρχές, στους επαγγελματίες του τομέα της υγείας και στο κοινό και με τη διεξαγωγή αξιολογήσεων και την υποβολή εκθέσεων σχετικά με την κατάσταση της υγείας και τις πολιτικές, τα συστήματα και τα μέτρα που συνδέονται με την υγεία·
- β) την ενίσχυση της ικανότητας ταχείας αντίδρασης και κατά συντονισμένο τρόπο στις απειλές για την υγεία με την ανάπτυξη και την παροχή ενίσχυσης και υποστήριξης στην ικανότητα, τη λειτουργία και τη διασύνδεση των μηχανισμών παρακολούθησης, έγκαιρης προειδοποίησης και ταχείας αντίδρασης οι οποίοι καλύπτουν τους κινδύνους για την υγεία·
- γ) την αντιμετώπιση των καθοριστικών παραγόντων της υγείας μέσω μέτρων προαγωγής της υγείας και πρόληψης των ασθενειών, μέσω της υποστήριξης και της ανάπτυξης ευρύτερων δραστηριοτήτων για την προαγωγή της υγείας και ενεργειών για την πρόληψη των ασθενειών, και ειδικών μέσων για τη μείωση και την εξάλειψη των κινδύνων,

Αμετάβλητο

- α) τη βελτίωση της πληροφόρησης και της γνώσης για την ανάπτυξη της δημόσιας υγείας, ώστε να βελτιστοποιηθεί η κατάσταση της υγείας, να ενισχυθούν τα αποτελεσματικά συστήματα υγείας, να πραγματοποιηθούν αποτελεσματικές παρεμβάσεις στον τομέα της υγείας και να αναπτυχθούν μέθοδοι για την αντιμετώπιση των ανισοτήτων όσον αφορά την υγεία. Αυτό πρέπει να επιτευχθεί με την ανάπτυξη και τη λειτουργία ενός καλά διαρθρωμένου και περιεκτικού συστήματος συλλογής, παρακολούθησης, ανάλυσης, αξιολόγησης και διανομής συγκρίσιμων και συμβατών πληροφοριών και γνώσεων για την υγεία σε όλους τους βασικούς εταίρους και παράγοντες, με την εξασφάλιση του μεταξύ τους διαλόγου, με την ενσωμάτωση της εμπειρογνομοσύνης τους στην ανάπτυξη αποτελεσματικής και διαφανούς κοινοτικής βάσης γνώσεων για την υγεία και με τη διεξαγωγή αξιολογήσεων και την υποβολή εκθέσεων σχετικά με την κατάσταση της υγείας και τις πολιτικές, τα συστήματα και τα μέτρα που συνδέονται με την υγεία·

Αμετάβλητο

- γ) την αντιμετώπιση των καθοριστικών παραγόντων της υγείας μέσω μέτρων προαγωγής της υγείας και πρόληψης των ασθενειών, μέσω της υποστήριξης και της ανάπτυξης ευρύτερων διεπιστημονικών δραστηριοτήτων για την προαγωγή της υγείας και ενεργειών για την πρόληψη των ασθενειών, όπως οι εκστρατείες εμβολιασμού, και ειδικών μέσων για τη μείωση και την εξάλειψη των κινδύνων, καθώς και μέσω μέτρων για την επίτευξη ισότητας όσον αφορά την υγεία.

3. Κατά συνέπεια το πρόγραμμα συμβάλλει:

- στην προώθηση ολοκληρωμένης στρατηγικής στον τομέα της δημόσιας υγείας με την ανάπτυξη διακλαδικής πολιτικής κατά τον καθορισμό και την εφαρμογή όλων των κοινοτικών πολιτικών και δραστηριοτήτων για την εξασφάλιση υψηλού επιπέδου προστασίας και προαγωγής,
- στην αντιμετώπιση των ανισοτήτων όσον αφορά την υγεία μεταξύ και εντός των κρατών μελών,
- στην ενθάρρυνση της συνεργασίας των κρατών μελών για θέματα που καλύπτονται από το άρθρο 152 της συνθήκης.

Αμετάβλητο

Άρθρο 3

Κοινοτικές ενέργειες

1. Οι ειδικοί στόχοι του προγράμματος, όπως καθορίζονται στο άρθρο 2, επιδιώκονται μέσω των ακόλουθων ομάδων ενεργειών, οι στόχοι και το επιχειρησιακό περιεχόμενο των οποίων περιγράφονται στο παράρτημα:

ΑΡΧΙΚΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

α) Βελτίωση της ενημέρωσης για την υγεία:

- με ανάπτυξη και λειτουργία ενός συστήματος παρακολούθησης της υγείας,
- με ανάπτυξη και χρησιμοποίηση μηχανισμών για την ανάλυση, την παροχή συμβουλών, την υποβολή εκθέσεων, την πληροφόρηση και την ανταλλαγή απόψεων για ζητήματα υγείας,

— με ανάπτυξη και λειτουργία συστημάτων παρακολούθησης και επιτήρησης της υγείας, στα οποία ενσωματώνεται το έργο των κοινοτικών δικτύων που υπάρχουν στον τομέα της δημόσιας υγείας, συμπεριλαμβανομένου του δικτύου επιδημιολογικής παρακολούθησης·

— με ανάπτυξη και χρησιμοποίηση μηχανισμών για την ανάλυση, την παροχή συμβουλών, την υποβολή εκθέσεων, την πληροφόρηση και την ανταλλαγή απόψεων για ζητήματα υγείας, σύμφωνα με τις ορθές πρακτικές, προκειμένου να εντοπισθούν οι πιο κατάλληλες στρατηγικές για τη δημόσια υγεία.

— με προαγωγή του δικαιώματος των ανθρώπων να ενημερώνονται για τις ασθένειες από τις οποίες πάσχουν, τις θεραπείες και τους τρόπους βελτίωσης της ποιότητας ζωής τους·

— με προώθηση ολοκληρωμένης στρατηγικής για την υγείας με την ανάπτυξη διακλαδικής πολιτικής μέσω της δημιουργία δεσμών ανάμεσα στο πλαίσιο για τη δημόσια υγεία και τις άλλες πολιτικές, καθώς και κριτηρίων και μεθοδολογιών για την αξιολόγηση των πολιτικών όσον αφορά τον αντίκτυπό τους στην υγεία.

β) Ταχεία αντίδραση στις απειλές για την υγεία:

- με ενίσχυση της ικανότητας για την αντιμετώπιση των μεταδοτικών νόσων
- με ενίσχυση της ικανότητας για την αντιμετώπιση άλλων απειλών για την υγεία.

Αμετάβλητο

— με ενίσχυση της ικανότητας για την αντιμετώπιση των μεταδοτικών νόσων, κυρίως συνιστώντας προγράμματα εμβολιασμού·

— με ενίσχυση της ικανότητας για την αντιμετώπιση άλλων απειλών για την υγεία με βάση το φύλο.

γ) Αντιμετώπιση των καθοριστικών παραγόντων της υγείας:

- με ανάπτυξη στρατηγικών και μέτρων για τους καθοριστικούς παράγοντες της υγείας που συνδέονται με τον τρόπο ζωής·
- με ανάπτυξη στρατηγικών και μέτρων για τους κοινωνικοοικονομικούς καθοριστικούς παράγοντες της υγείας·
- με ανάπτυξη στρατηγικών και μέτρων για τους καθοριστικούς παράγοντες της υγείας που συνδέονται με το περιβάλλον.

Αμετάβλητο

— με ανάπτυξη στρατηγικών και μέτρων για τους κοινωνικούς και οικονομικούς καθοριστικούς παράγοντες της υγείας·

Αμετάβλητο

2. Οι ενέργειες που ορίζονται στην παράγραφο 1 υλοποιούνται μέσω των ακόλουθων ειδών μέτρων, τα οποία μπορούν, εφόσον χρειάζεται, να συνδυαστούν και να δώσουν τη δυνατότητα συμμετοχής στις χώρες που μνημονεύονται στο άρθρο 9:

2. Οι ενέργειες που ορίζονται στην παράγραφο 1 υλοποιούνται μέσω των ακόλουθων ειδών μέτρων, τα οποία μπορούν, εφόσον χρειάζεται, να συνδυαστούν και να δώσουν τη δυνατότητα συμμετοχής στις χώρες που μνημονεύονται στο άρθρο 11:

ΑΡΧΙΚΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

- α) υποστήριξη για την εκπόνηση κοινοτικών νομοθετικών μέσων και για τη συνεργασία σχετικά με τη θέση της Κοινότητας και των κρατών μελών της σε βήματα στα οποία συζητούνται ζητήματα που συνδέονται με την υγεία·
- β) υποστήριξη για την ανάπτυξη του στατιστικού μέρους της πληροφόρησης για την υγεία στο πλαίσιο του κοινοτικού στατιστικού προγράμματος, και για την εκπόνηση και διάδοση εκθέσεων και ανακοινώσεων σχετικά με την κατάσταση όσον αφορά ειδικά θέματα υγείας σε όλα τα κράτη μέλη καθώς και των μελετών και των συμβουλών όσον αφορά ζητήματα ενδιαφέροντος για την Κοινότητα και όλα τα κράτη μέλη·
- γ) ανάπτυξη και υποστήριξη της πληροφόρησης και της ανταλλαγής απόψεων σχετικά με ζητήματα υγείας και ζητήματα που συνδέονται με την υγεία σε κοινοτικό επίπεδο, συμπεριλαμβανομένων των αντιπροσωπευτικών οργανώσεων ασθενών, επαγγελματιών και άλλων ενδιαφερομένων μερών·
- δ) υποστήριξη για την κινητοποίηση των πόρων με στόχο την αντιμετώπιση των απειλών για την υγεία και την αντίδραση όσον αφορά απρόβλεπτα γεγονότα, την ανάληψη ερευνών και το συντονισμό των αντιδράσεων σε κοινοτικό επίπεδο και σε επίπεδο κράτους μέλους·
- ε) υποστήριξη για την αμοιβαία κοινοποίηση των εμπειριών και την ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ της Κοινότητας και των αρχών και των αρμόδιων οργανισμών στα κράτη μέλη και για την οικοδόμηση της ικανότητας προγραμματισμού και αντίδρασης στις απειλές για την υγεία και παροχή της κατάλληλης κατάρτισης·
- στ) προαγωγή της διαθεσιμότητας και, εφόσον χρειάζεται, πρόβλεψη ενημέρωσης από την Κοινότητα και τις αρχές και τους αρμόδιους οργανισμούς στα κράτη μέλη στους επαγγελματίες του τομέα της υγείας και στο κοινό·
- Αμετάβλητο
- β) υποστήριξη για την ανάπτυξη του στατιστικού μέρους της πληροφόρησης για την υγεία στο πλαίσιο του κοινοτικού στατιστικού προγράμματος, συμπεριλαμβανομένης της ταξινόμησης των στοιχείων που συλλέγονται με βάση το φύλο, την ηλικία, τη γεωγραφική θέση και το επίπεδο του εισοδήματος, και για την εκπόνηση και διάδοση εκθέσεων και ανακοινώσεων σχετικά με την κατάσταση όσον αφορά ειδικά θέματα υγείας σε όλα τα κράτη μέλη καθώς και των μελετών και των συμβουλών όσον αφορά ζητήματα ενδιαφέροντος για την Κοινότητα και όλα τα κράτη μέλη·
- γ) ανάπτυξη και υποστήριξη της πληροφόρησης και της ανταλλαγής απόψεων σχετικά με ζητήματα υγείας και ζητήματα που συνδέονται με την υγεία σε κοινοτικό επίπεδο, όπως είναι τα κατάλληλα συνέδρια και βήματα για την επίτευξη συμφωνίας, συμπεριλαμβανομένων των αντιπροσωπευτικών οργανώσεων ασθενών, επαγγελματιών και ΜΚΟ του τομέα της υγείας, του κλάδου της ιατροφαρμακευτικής περίθαλψης, συνδικάτων, κοινωνικών εταιριών και άλλων ενδιαφερομένων μερών. Τέτοια συνέδρια και βήματα πρέπει να είναι ευέλικτα για να αντανακλούν την κατάσταση που επικρατεί στο συγκεκριμένο τομέα της υγείας που συζητείται τη συγκεκριμένη στιγμή·
- δ) υποστήριξη και προαγωγή των δραστηριοτήτων της Κοινότητας και των κρατών μελών για τον ορισμό και των καθορισμό των ορθών πρακτικών, των σωστών κατευθυντήριων γραμμών για την υγεία, καθώς και κατευθυντήριων γραμμών όσον αφορά την ποιότητα και ελάχιστα πρότυπα βάσει επιστημονικών στοιχείων·
- ε) υποστήριξη για την κινητοποίηση των πόρων με στόχο την αντιμετώπιση των απειλών για την υγεία και την αντίδραση όσον αφορά απρόβλεπτα γεγονότα, την ανάληψη ερευνών και το συντονισμό των αντιδράσεων σε κοινοτικό επίπεδο και σε επίπεδο κράτους μέλους·
- στ) υποστήριξη για την αμοιβαία κοινοποίηση των εμπειριών και την ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ της Κοινότητας και των αρχών και των αρμόδιων οργανισμών στα κράτη μέλη και για την οικοδόμηση της ικανότητας προγραμματισμού και αντίδρασης στις απειλές για την υγεία και παροχή της κατάλληλης κατάρτισης·
- ζ) προαγωγή της διαθεσιμότητας και, εφόσον χρειάζεται, πρόβλεψη ενημέρωσης από την Κοινότητα και τις αρχές και τους αρμόδιους οργανισμούς στα κράτη μέλη στους επαγγελματίες του τομέα της υγείας και στο κοινό·

ΑΡΧΙΚΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

- ζ) υποστήριξη για την ανάπτυξη και την εφαρμογή από την Κοινότητα και τα κράτη μέλη δραστηριοτήτων πρόληψης των ασθενειών και προαγωγής της υγείας, συμπεριλαμβανομένων, εφόσον χρειάζεται, των μη κυβερνητικών οργανώσεων και, και για καινοτόμα ή δοκιμαστικά σχέδια που έχουν αξία για όλα τα κράτη μέλη

Άρθρο 4

Κοινές ενέργειες

Στα πλαίσια της προσπάθειας για την εξασφάλιση υψηλού επιπέδου προστασίας της υγείας κατά τον καθορισμό και την εφαρμογή όλων των κοινοτικών πολιτικών και δραστηριοτήτων, τα μέτρα του προγράμματος μπορεί υλοποιηθούν ως κοινές ενέργειες με συναφή κοινοτικά προγράμματα και ενέργειες, ιδίως στους τομείς της προστασίας του καταναλωτή, της κοινωνικής προστασίας, της έρευνας και της τεχνολογικής ανάπτυξης, της τηλεματικής ενδοανταλλαγής δεδομένων μεταξύ των διοικήσεων (IDA), της στατιστικής, της εκπαίδευσης και του περιβάλλοντος και με ενέργειες που αναλαμβάνει το Κοινό Κέντρο Ερευνών και οι κοινοτικοί οργανισμοί.

Άρθρο 5

Εφαρμογή

1. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή εξασφαλίζει την εφαρμογή των ενεργειών που αναφέρονται στο άρθρο 3. Για το σκοπό αυτό, εγκρίνει, σε συμφωνία με το άρθρο 8 παράγραφος 2, μέτρα σχετικά με το ετήσιο πρόγραμμα εργασίας και για την παρακολούθησή.

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

- η) υποστήριξη για την ανάπτυξη και την εφαρμογή από την Κοινότητα και τα κράτη μέλη δραστηριοτήτων πρόληψης των ασθενειών και προαγωγής της υγείας, συμπεριλαμβανομένων, εφόσον χρειάζεται, των μη κυβερνητικών οργανώσεων και των κοινωνικών εταίρων, και για καινοτόμα ή δοκιμαστικά σχέδια που έχουν αξία για όλα τα κράτη μέλη με ιδιαίτερη έμφαση στα κύρια προβλήματα της υγείας·
- θ) ενθάρρυνση της εκπαίδευσης και της επαγγελματικής κατάρτισης στον τομέα της δημόσιας υγείας·
- ι) υποστήριξη της απόκτησης επιστημονικών πληροφοριών και συμβουλών για την επίτευξη των στόχων του προγράμματος με τη χρήση επιστημόνων και εμπειρογνομόνων υψηλού επιπέδου.

Αμετάβλητο

Στα πλαίσια της προσπάθειας για την εξασφάλιση υψηλού επιπέδου προστασίας της υγείας κατά τον καθορισμό και την εφαρμογή όλων των κοινοτικών πολιτικών και δραστηριοτήτων, οι ενέργειες και τα μέτρα του προγράμματος μπορεί να χρειαστεί να υλοποιηθούν ως κοινές ενέργειες με συναφή κοινοτικά προγράμματα και ενέργειες, ιδίως στους τομείς της προστασίας του καταναλωτή, της κοινωνικής προστασίας, της υγείας και της ασφάλειας στην εργασία, των μεταφορών, της γεωργίας, της βιομηχανίας, της οικονομικής και κοινωνικής συνοχής, της έρευνας και της τεχνολογικής ανάπτυξης, της τηλεματικής ενδοανταλλαγής δεδομένων μεταξύ των διοικήσεων (IDA), της στατιστικής, της κοινωνίας και τις τεχνολογίας της πληροφορίας, (π.χ. «e-Europe») της εκπαίδευσης και του περιβάλλοντος και με ενέργειες που αναλαμβάνει το Κοινό Κέντρο Ερευνών και οι κοινοτικοί οργανισμοί, όπως ο Ευρωπαϊκός Οργανισμός Περιβάλλοντος.

Άρθρο 5

Συγκρισιμότητα, συμβατότητα και διαλειτουργικότητα

Η υλοποίηση των ενεργειών και των μέτρων που αναπτύσσονται στο πλαίσιο του προγράμματος πρέπει να εξασφαλίζουν τη συγκρισιμότητα των στοιχείων και των πληροφοριών, όπου είναι δυνατό, καθώς και τη συμβατότητα και τη διαλειτουργικότητα των συστημάτων και των δικτύων για την ανταλλαγή στοιχείων και πληροφοριών σχετικών με την υγεία.

Άρθρο 6

Εφαρμογή του προγράμματος και συνεργασία με τα κράτη μέλη

1. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή εξασφαλίζει την εφαρμογή των κοινοτικών ενεργειών που αναφέρονται στο άρθρο 3 σε στενή συνεργασία με τα κράτη μέλη. Για το σκοπό αυτό, εγκρίνει, σε συμφωνία με το άρθρο 10, μέτρα σχετικά με το ετήσιο πρόγραμμα εργασίας και για την παρακολούθησή.

ΑΡΧΙΚΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

2. Τα κράτη μέλη προβαίνουν στις ενδεδειγμένες ενέργειες για την εξασφάλιση, σε εθνικό επίπεδο, του συντονισμού, της οργάνωσης και της συνέχειας που χρειάζονται για την επίτευξη των στόχων του προγράμματος, συμπεριλαμβανομένων όλων των μερών που ασχολούνται με τη δημόσια υγεία, σε συμφωνία με την εθνική νομοθεσία και πρακτική. Επιχειρούν να αναλάβουν τις αναγκαίες ενέργειες προκειμένου να εξασφαλιστεί η αποτελεσματική εφαρμογή του προγράμματος.

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή και τα κράτη μέλη προβαίνουν στις ενδεδειγμένες ενέργειες για την ανάπτυξη μηχανισμών που δημιουργούνται σε κοινοτικό και εθνικό επίπεδο για την επίτευξη των στόχων του προγράμματος. Εξασφαλίζουν ότι παρέχεται η κατάλληλη πληροφόρηση σχετικά με τις ενέργειες που υποστηρίζει το πρόγραμμα και ότι η ευρύτερη δυνατή συμμετοχή επιτυγχάνεται σε ενέργειες που απαιτούν την εφαρμογή μέσω των τοπικών και περιφερειακών αρχών και των μη κυβερνητικών οργανώσεων.

3. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή, σε συνεργασία με τα κράτη μέλη, εξασφαλίζει τη μετάβαση από τις ενέργειες που αναπτύσσονται στα πλαίσια των προγραμμάτων δημόσιας υγείας που μνημονεύονται στο άρθρο 12 προς αυτές που θα υλοποιηθούν δυνάμει του προγράμματος.

Άρθρο 6

Συνέπεια και συμπληρωματικότητα

Η Επιτροπή εξασφαλίζει ότι υπάρχει συνεκτικότητα και συμπληρωματικότητα μεταξύ των ενεργειών που θα υλοποιηθούν δυνάμει του προγράμματος και εκείνων που υλοποιούνται δυνάμει άλλων κοινοτικών πολιτικών και δραστηριοτήτων. Ειδικότερα, η Επιτροπή προσδιορίζει εκείνες τις προτάσεις που είναι συναφείς με τους στόχους και τις ενέργειες του προγράμματος και ενημερώνει την επιτροπή που αναφέρεται στο άρθρο 8 παράγραφος 1.

Άρθρο 7

Χρηματοδότηση

1. Το χρηματοοικονομικό πλαίσιο για την υλοποίηση του προγράμματος για την περίοδο που ορίζεται στο άρθρο 1 είναι 300 εκατομμύρια EUR.

2. Η αρμόδια επί του προϋπολογισμού αρχή εγκρίνει τις ετήσιες πιστώσεις εντός των ορίων των δημοσιονομικών προοπτικών.

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

2. Η Επιτροπή εξασφαλίζει με κατάλληλες διαρθρωτικές ρυθμίσεις, στις οποίες συμμετέχουν εκ του σύνεγγυς τα κράτη μέλη, το συντονισμό και την ολοκλήρωση των δικτύων για την παρακολούθηση της υγείας και την ταχεία αντίδραση στις απειλές για την υγεία.

3. Τα κράτη μέλη προβαίνουν στις ενδεδειγμένες ενέργειες για την εξασφάλιση, σε εθνικό επίπεδο, του συντονισμού, της οργάνωσης και της συνέχειας που χρειάζονται για την επίτευξη των στόχων του προγράμματος, συμπεριλαμβανομένων όλων των μερών που ασχολούνται με τη δημόσια υγεία, σε συμφωνία με την εθνική νομοθεσία και πρακτική. Επιχειρούν να αναλάβουν τις αναγκαίες ενέργειες προκειμένου να εξασφαλιστεί η αποτελεσματική εφαρμογή του προγράμματος.

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή και τα κράτη μέλη προβαίνουν στις ενδεδειγμένες ενέργειες για την ανάπτυξη μηχανισμών που δημιουργούνται σε κοινοτικό και εθνικό επίπεδο για την επίτευξη των στόχων του προγράμματος. Εξασφαλίζουν ότι παρέχεται η κατάλληλη πληροφόρηση σχετικά με τις ενέργειες που υποστηρίζει το πρόγραμμα και ότι η ευρύτερη δυνατή συμμετοχή επιτυγχάνεται σε ενέργειες που απαιτούν την εφαρμογή μέσω των τοπικών και περιφερειακών αρχών και των μη κυβερνητικών οργανώσεων.

4. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή, σε συνεργασία με τα κράτη μέλη, εξασφαλίζει τη μετάβαση από τις ενέργειες που αναπτύσσονται στα πλαίσια των προγραμμάτων δημόσιας υγείας που μνημονεύονται στο άρθρο 15 προς αυτές που θα υλοποιηθούν δυνάμει του προγράμματος.

Άρθρο 7

Αμετάβλητο

Η Επιτροπή εξασφαλίζει ότι υπάρχει συνεκτικότητα και συμπληρωματικότητα μεταξύ των ενεργειών που θα υλοποιηθούν δυνάμει του προγράμματος και εκείνων που υλοποιούνται δυνάμει άλλων κοινοτικών πολιτικών και δραστηριοτήτων. Ειδικότερα, η Επιτροπή προσδιορίζει εκείνες τις προτάσεις που είναι συναφείς με τους στόχους και τις ενέργειες του προγράμματος και ενημερώνει την επιτροπή που αναφέρεται στο άρθρο 9.

Άρθρο 8

Αμετάβλητο

ΑΡΧΙΚΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

Άρθρο 8

Επιτροπή

1. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή επικουρείται από μια επιτροπή, η οποία απαρτίζεται από εκπροσώπους των κρατών μελών και της οποίας προεδρεύει ο εκπρόσωπος της Ευρωπαϊκής Επιτροπής.

2. Όταν γίνεται αναφορά στην παρούσα παράγραφο, ισχύει η συμβουλευτική διαδικασία που ορίζεται στο άρθρο 3 της απόφασης 1999/468/ΕΚ, σε συμφωνία με το άρθρο 7(3) και το άρθρο 8.

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

Άρθρο 9

Αμετάβλητο

1. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή επικουρείται από μια επιτροπή, η οποία απαρτίζεται από εκπροσώπους των κρατών μελών και της οποίας προεδρεύει ο εκπρόσωπος της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, στο εξής καλούμενη «η επιτροπή».

2. Όπου γίνεται παραπομπή στην παρούσα παράγραφο, ισχύει η διαδικασία της διαχειριστικής επιτροπής που καθορίζεται στο άρθρο 4 της απόφασης 1999/468/ΕΚ, με την επιφύλαξη των διατάξεων των άρθρων 7 και 8. Η περίοδος που προβλέπεται από το άρθρο 4(3) της απόφασης 1999/468/ΕΚ είναι δύο μήνες.

3. Όταν γίνεται αναφορά στην παρούσα παράγραφο, ισχύει η συμβουλευτική διαδικασία που ορίζεται στο άρθρο 3 της απόφασης 1999/468/ΕΚ, σε συμφωνία με το άρθρο 7(3) και το άρθρο 8.

4. Η επιτροπή συντάσσει τον κανονισμό λειτουργίας της.

Άρθρο 10

Μέτρα εφαρμογής

1. Τα αναγκαία μέτρα για την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας όσον αφορά τα κατωτέρω θέματα εγκρίνονται σύμφωνα με τη διαδικασία της διαχειριστικής επιτροπής του άρθρου 9 παράγραφος 2·

α) το ετήσιο πρόγραμμα εργασίας για την εφαρμογή του προγράμματος, στο οποίο περιγράφονται οι προτεραιότητες και οι ενέργειες που πρέπει να πραγματοποιηθούν και δηλώνονται οι πόροι που διατίθενται·

β) οι ρυθμίσεις, τα κριτήρια και οι διαδικασίες για την επιλογή των ενεργειών του προγράμματος·

γ) οι ρυθμίσεις για την εφαρμογή των κοινών στρατηγικών και ενεργειών του άρθρου 4·

δ) οι ρυθμίσεις για την αξιολόγηση του προγράμματος του άρθρου 14.

2. Τα αναγκαία μέτρα για την εφαρμογή της παρούσας απόφασης όσον αφορά άλλα θέματα εγκρίνονται σύμφωνα με τη διαδικασία της συμβουλευτικής επιτροπής του άρθρου 9 παράγραφος 3.

ΑΡΧΙΚΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

Άρθρο 9

Συμμετοχή των χωρών ΕΖΕΣ/ΕΟΧ, των συνδεδεμένων χωρών της Κεντρικής και της Ανατολικής Ευρώπης, της Κύπρου, της Μάλτας και της Τουρκίας

Το πρόγραμμα είναι ανοιχτό στη συμμετοχή:

- α) των χωρών ΕΖΕΣ/ΕΟΧ σε συμφωνία με τους όρους που θεσπίζονται στη συμφωνία ΕΟΧ·
- β) των συνδεδεμένων χωρών της Κεντρικής και της Ανατολικής Ευρώπης, σε συμφωνία με τις προϋποθέσεις που ορίζονται στις ευρωπαϊκές συμφωνίες, στα πρόσθετα πρωτόκολλα τους και στις αποφάσεις των αντίστοιχων συμβουλίων σύνδεσης·
- γ) της Κύπρου, που χρηματοδοτείται με πρόσθετες πιστώσεις σε συμφωνία με τις διαδικασίες που θα συμφωνηθούν με τη χώρα αυτή·
- δ) της Μάλτας και της Τουρκίας, που χρηματοδοτούνται με πρόσθετες πιστώσεις σε συμφωνία με τις διατάξεις της συνθήκης.

Άρθρο 10

Διεθνής συνεργασία

Κατά τη διάρκεια της εφαρμογής του προγράμματος, ενισχύεται η συνεργασία με τις τρίτες χώρες και με τους αρμόδιους διεθνείς οργανισμούς στον τομέα της δημόσιας υγείας, ιδίως της Παγκόσμιας Οργάνωσης Υγείας, του Συμβουλίου της Ευρώπης και του Οργανισμού Οικονομικής Συνεργασίας και Ανάπτυξης.

Άρθρο 11

Παρακολούθηση, αξιολόγηση και διάδοση των αποτελεσμάτων

1. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή προσδιορίζει τους δείκτες απόδοσης παρακολουθεί την επίτευξη των αποτελεσμάτων και πραγματοποιεί ανεξάρτητες αξιολογήσεις κατά το τρίτο έτος (ενδιάμεση αξιολόγηση) και κατά τη διάρκεια του τελευταίου έτους (εκ των υστέρων αξιολόγηση) του προγράμματος. Οι αξιολογήσεις εκτιμούν ειδικότερα τον αντίκτυπο που επιτεύχθηκε και την αποδοτικότητα της χρήσης των πόρων.

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

Άρθρο 11

Αμετάβλητο

Άρθρο 12

Αμετάβλητο

Κατά τη διάρκεια της εφαρμογής του προγράμματος, ενισχύεται η συνεργασία με τις τρίτες χώρες και με τους αρμόδιους διεθνείς οργανισμούς στον τομέα της δημόσιας υγείας, ιδίως της Παγκόσμιας Οργάνωσης Υγείας, του Συμβουλίου της Ευρώπης και του Οργανισμού Οικονομικής Συνεργασίας και Ανάπτυξης, καθώς και με άλλους διεθνείς οργανισμούς, όπως ο Οργανισμός Τροφίμων και Γεωργίας και ο Παγκόσμιος Οργανισμός Εμπορίου.

Άρθρο 13

Συνεργασία με οικεία κοινοτικά όργανα

Πρωθίεται η συνεργασία με κοινοτικά όργανα που δραστηριοποιούνται στους τομείς της εργασίας, ιδιαίτερα με όργανα αρμόδια για την ασφάλεια των τροφίμων και των ζωοτροφών, την περιβαλλοντική προστασία και την ασφάλεια των προϊόντων.

Άρθρο 14

Αμετάβλητο

1. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή προσδιορίζει τους δείκτες απόδοσης και, σε στενή συνεργασία με τα κράτη μέλη, παρακολουθεί τακτικά, εφόσον απαιτείται με την υποστήριξη εμπειρογνομόνων, την εφαρμογή των ενεργειών σε σχέση με τους στόχους και υποβάλει τακτικά έκθεση στην επιτροπή.

ΑΡΧΙΚΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

2. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή καθιστά τα αποτελέσματα των ενεργειών που αναλήφθηκαν και τις εκθέσεις αξιολόγησης διαθέσιμα στο κοινό.

3. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή υποβάλλει ενδιάμεση έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο κατά τη διάρκεια του τρίτου έτους και μια τελική έκθεση με την ολοκλήρωση του προγράμματος. Ενσωματώνει στις εκθέσεις αυτές στοιχεία σχετικά με την κοινοτική χρηματοδότηση εντός του πλαισίου του προγράμματος και σχετικά με τη συνεκτικότητα και τη συμπληρωματικότητα με άλλα συναφή προγράμματα, ενέργειες και πρωτοβουλίες, καθώς και τα σχετικά αποτελέσματα της αξιολόγησης. Οι εκθέσεις υποβάλλονται επίσης στην Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και στην Επιτροπή των Περιφερειών.

Άρθρο 12

Κατάργηση

Οι ακόλουθες αποφάσεις καταργούνται από την ημερομηνία της έναρξης ισχύος της παρούσας απόφασης:

απόφαση 645/96/ΕΚ,

απόφαση 646/96/ΕΚ,

απόφαση 647/96/ΕΚ,

απόφαση 102/97/ΕΚ,

απόφαση 1400/97/ΕΚ,

απόφαση 372/1999/ΕΚ,

απόφαση 1295/1999/ΕΚ,

απόφαση 1296/1999/ΕΚ.

2. Η Επιτροπή προβαίνει σε ενδιάμεση αξιολόγηση του προγράμματος κατά τον τέταρτο χρόνο, με συμμετοχή ανεξάρτητων εμπειρογνομόνων. Η αξιολόγηση καλύπτει τον αντίκτυπο του προγράμματος και την αποτελεσματικότητα της χρήσης των πόρων, καθώς και τη συνέπεια και τη συμπληρωματικότητα με σχετικά προγράμματα, ενέργειες και πρωτοβουλίες που υλοποιούνται βάσει άλλων κοινοτικών πολιτικών και δραστηριοτήτων. Τα κράτη μέλη υποβάλλουν, κατόπιν αιτήματος της Επιτροπής, εκθέσεις σχετικά με την εφαρμογή και τον αντίκτυπο του προγράμματος. Η Επιτροπή ανακοινώνει τα συμπεράσματα της αξιολόγησης στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, στο Συμβούλιο, στην Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και στην Επιτροπή των Περιφερειών. Η Επιτροπή υποβάλλει επίσης στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, στο Συμβούλιο, στην Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και στην Επιτροπή των Περιφερειών τελική έκθεση σχετικά με την εφαρμογή του προγράμματος ένα έτος μετά την ολοκλήρωσή του.

3. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή καθιστά τα αποτελέσματα των ενεργειών που αναλήφθηκαν και τις εκθέσεις αξιολόγησης διαθέσιμα στο κοινό.

Διαγράφεται

Άρθρο 15

Αμετάβλητο

ΑΡΧΙΚΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

Άρθρο 13

Έναρξη ισχύος

Άρθρο 16

Αμετάβλητο

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει από την ημερομηνία της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΕΙΔΙΚΟΙ ΣΤΟΧΟΙ ΚΑΙ ΕΝΕΡΓΕΙΕΣ

1. Βελτίωση της πληροφόρησης και της γνώσης για την υγεία

Αμετάβλητο

1.1. Ανάπτυξη και λειτουργία ενός συστήματος παρακολούθησης της υγείας

1ος στόχος: Η δημιουργία κοινοτικών δεικτών για την κατάσταση της υγείας, τις ασθένειες και τους καθοριστικούς παράγοντες της υγείας, τις μεθόδους συγκέντρωσης δεδομένων για την παρακολούθηση και την ανάλυση και η δημιουργία αντίστοιχων βάσεων δεδομένων

1ος στόχος: Η δημιουργία ποσοτικών και ποιοτικών κοινοτικών δεικτών για την κατάσταση της υγείας, τις ασθένειες και τους καθοριστικούς παράγοντες της υγείας, τις μεθόδους συγκέντρωσης δεδομένων για την παρακολούθηση και την ανάλυση και η δημιουργία αντίστοιχων βάσεων δεδομένων με βάση την ηλικία και το φύλο.

1. Ολοκλήρωση του πλαισίου για τη σταδιακή δημιουργία των δεικτών υγείας με που να καλύπτουν πλήρως την κατάσταση υγείας, τις νόσους, τους πόρους και τις παρεμβάσεις υγείας και τους καθοριστικούς παράγοντες της υγείας και συλλογή των σχετικών δεδομένων με τη χρήση μεθόδων που θα συμφωνηθούν.

1. Ολοκλήρωση του πλαισίου για τη σταδιακή δημιουργία των δεικτών υγείας με βάση το φύλο που να καλύπτουν πλήρως την κατάσταση υγείας, τις νόσους, τους πόρους και τις παρεμβάσεις υγείας και τους καθοριστικούς παράγοντες της υγείας και συλλογή των σχετικών δεδομένων με τη χρήση μεθόδων που θα συμφωνηθούν.

2. Εφαρμογή του πλαισίου για τη δημιουργία δεικτών, τη συλλογή δεδομένων και την ένταξή τους σε βάσεις δεδομένων και ανάπτυξη εκδόσεων των βάσεων δεδομένων για χρήση από τους επαγγελματίες στον τομέα της υγείας και το κοινό.

Αμετάβλητο

Το στατιστικό στοιχείο του έργου αυτού θα αναπτυχθεί στα πλαίσια του κοινοτικού στατιστικού προγράμματος.

2ος στόχος: Η βελτίωση του συστήματος για τη μεταφορά και την αμοιβαία κοινοποίηση δεδομένων του τομέα της υγείας

1. Επανεξέταση και βελτίωση του συστήματος που συνδέει την Ευρωπαϊκή Επιτροπή και τις αρχές υγείας των κρατών μελών μέσω του Διαδικτύου και άλλων μέσων με σκοπό τη μεταφορά και την αμοιβαία κοινοποίηση κοινοτικών δεικτών και δεδομένων.

1. Επανεξέταση και βελτίωση του συστήματος που συνδέει την Ευρωπαϊκή Επιτροπή και τις αρχές υγείας των κρατών μελών μέσω του Διαδικτύου και άλλων διαλειτουργικών μέσων και συστημάτων με σκοπό τη μεταφορά και την αμοιβαία κοινοποίηση κοινοτικών δεικτών και δεδομένων.

2. Διάθεση των δεδομένων για την υγεία, που συγκεντρώνονται στο σύστημα πληροφόρησης που υπάρχει στους ιστοχώρους της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και των κρατών μελών και τακτική ενημέρωσή του, για πρόσβαση από τις διοικήσεις, τους επαγγελματίες του τομέα της υγείας και του κοινού.

Αμετάβλητο

ΑΡΧΙΚΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

1.2. Ανάπτυξη και χρησιμοποίηση μηχανισμών για την ανάλυση, την παροχή συμβουλών, την υποβολή εκθέσεων, την ενημέρωση και την ανταλλαγή απόψεων για ζητήματα υγείας

1ος στόχος: Ανάπτυξη μηχανισμών ανάλυσης και παροχής συμβουλών σε ζητήματα υγείας

1. Ανάπτυξη και λειτουργία ενός κοινοτικού δικτύου

για την πραγματοποίηση αναλύσεων και την εκπόνηση εκθέσεων σχετικά με την κατάσταση της υγείας και σχετικά με τον αντίκτυπο των καθοριστικών παραγόντων της υγείας και των πολιτικών, για τον προσδιορισμό των παραγόντων κινδύνου και των κενών όσον αφορά τις γνώσεις και τις προβλεπόμενες τάσεις προς χρήση για τη διαμόρφωση πολιτικής, την ιεράρχηση των προτεραιοτήτων και την κατανομή των πόρων·

2. Ανάπτυξη και λειτουργία ενός κοινοτικού δικτύου για την παρακολούθηση και την ανάληψη αναλύσεων και την παροχή συμβουλών σχετικά με τις τεχνολογίες της υγείας·

3. Ανάπτυξη και λειτουργία ενός μηχανισμού συγκριτικής αξιολόγησης για τις κοινοτικές στρατηγικές και τις εθνικές πολιτικές και δραστηριότητες σχετικά με την πρόληψη των ασθενειών, την προαγωγή της υγείας και την προστασία της υγείας με κατάλληλα σύνολα παραμέτρων και δεδομένων.

4. Ανάπτυξη και λειτουργία ενός κοινοτικού δικτύου για την παρακολούθηση και την ανάληψη αναλύσεων και την παροχή συμβουλών σχετικά με τις κλινικές κατευθυντήριες γραμμές και την ποιότητα και την ορθή πρακτική σε παρεμβάσεις ιατρικής περίθαλψης.

2ος στόχος: Υποβολή εκθέσεων σχετικά με ζητήματα υγείας

1. Υποβολή εκθέσεων σχετικά με την κατάσταση της υγείας στην Κοινότητα και προσδιορισμός των ανησυχητικών τάσεων· υποβολή εκθέσεων σχετικά με τον αντίκτυπο επλεγμένων δραστηριοτήτων, πολιτικών και μέτρων και καθοριστικών παραγόντων της υγείας.

2. Παρουσίαση μελετών, συμβουλών και κατευθυντήριων γραμμών σχετικά με τις τεχνολογίες της υγείας, τις παρεμβάσεις στον τομέα της υγείας και την ποιότητα και τη ορθή πρακτική.

1. Ανάπτυξη και λειτουργία ενός κοινοτικού δικτύου ή κοινοτικών δικτύων:

α) για την πραγματοποίηση αναλύσεων και την εκπόνηση εκθέσεων σχετικά με την κατάσταση της υγείας και σχετικά με τον αντίκτυπο των καθοριστικών παραγόντων της υγείας και των πολιτικών, συμπεριλαμβανομένων της πρόληψης και της θεραπείας των ασθενειών, για τον προσδιορισμό των παραγόντων κινδύνου και των κενών όσον αφορά τις γνώσεις και τις προβλεπόμενες τάσεις προς χρήση για τη διαμόρφωση πολιτικής, την ιεράρχηση των προτεραιοτήτων και την κατανομή των πόρων·

β) για την παρακολούθηση και την ανάληψη αναλύσεων και την παροχή συμβουλών σχετικά με τις τεχνολογίες της υγείας·

γ) για την παρακολούθηση και την ανάληψη αναλύσεων και την παροχή συμβουλών σχετικά με τις κλινικές κατευθυντήριες γραμμές και την ποιότητα και την ορθή πρακτική σε παρεμβάσεις ιατρικής περίθαλψης, συμπεριλαμβανομένων συστάσεων για προληπτικά μέτρα·

δ) για την παρακολούθηση και την ανάληψη αναλύσεων σχετικά με τα δίκτυα που συνδέουν τους φορείς παροχής υπηρεσιών υγείας.

2. Ανάπτυξη και λειτουργία ενός μηχανισμού συγκριτικής αξιολόγησης για τις κοινοτικές στρατηγικές και τις εθνικές πολιτικές και δραστηριότητες σχετικά με την πρόληψη των ασθενειών, την προαγωγή της υγείας και την προστασία της υγείας με κατάλληλα σύνολα παραμέτρων και δεδομένων.

Διαγράφεται

3. Ανάπτυξη και λειτουργία κοινής δράσης με τα σχέδια που καταρτίζονται στο πλαίσιο της «e-Europe» για τη βελτίωση της πληροφόρησης σχετικά με τα φάρμακα που διατίθενται στο ευρύ κοινό στο Διαδίκτυο, την επανεξέταση των διαθέσιμων πηγών ιατρικών πληροφοριών και την εξέταση των δυνατοτήτων καθιέρωσης ενός συστήματος αναγνωρίσιμων κοινοτικών σφραγίδων έγκρισης για την επισήμανση των αξιόπιστων ιστοχώρων.

Αμετάβλητο

2. Παρουσίαση μελετών, συμβουλών και κατευθυντήριων γραμμών σχετικά με τις τεχνολογίες της υγείας, τις παρεμβάσεις στον τομέα της υγείας και την ποιότητα και τη βέλτιστη πρακτική.

ΑΡΧΙΚΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

3ος στόχος: Διαβούλευση και ενημέρωση και διάδοση εκθέσεων, συμβουλών και συστάσεων

1. Διάθεση εκθέσεων, μελετών, συμβουλών και κατευθυντήριων γραμμών που αναφέρονται στο τμήμα 1.2 του παρόντος παραρτήματος στους ιστοχώρους της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και των κρατών μελών και μέσω άλλων ενδεδειγμένων μέσων.
2. Ανάπτυξη και χρησιμοποίηση μηχανισμών για την ενημέρωση και τη διαβούλευση με αντιπροσωπευτικές οργανώσεις ασθενών, επαγγελματιών στον τομέα της υγείας και άλλων ενδιαφερομένων μερών σχετικά με ζητήματα που συνδέονται με την υγεία σε κοινοτικό επίπεδο.
3. Προσδιορισμός βασικών πληροφοριών σχετικά με την υγεία και τις υπηρεσίες υγείας, συμπεριλαμβανομένων των ζητημάτων που συνδέονται με την πρόσβαση και τα δικαιώματα και διάθεσή τους, με τον κατάλληλο τρόπο, ιδίως σε άτομα που μετακινούνται από ένα κράτος μέλος σε άλλο.

2. Ταχεία αντίδραση στις απειλές για την υγεία

2.1. Ενίσχυση της ικανότητας για την αντιμετώπιση των μεταδοτικών νόσων

1ος στόχος: ποστήριξη της περαιτέρω εφαρμογής της απόφασης 2119/98/ΕΚ σχετικά με το κοινοτικό δίκτυο για την επιδημιολογική παρακολούθηση και έλεγχο των μεταδοτικών νόσων,

1. Ανάπτυξη:

- α) ορισμού των κρουσμάτων, επιδημιολογικών μεθόδων και μεθόδων παρακολούθησης, τεχνικών μέσων και διαδικασιών και ορισμού της φύσης και του είδους των δεδομένων που πρέπει να συγκεντρωθούν και να διαβιβαστούν σχετικά με τις ιεραρχημένες νόσους ή ειδικά ζητήματα·
- β) διαδικασιών για την ενημέρωση, τη διαβούλευση και το συντονισμό μεταξύ των κρατών μελών και για την πρόληψη και τον έλεγχο των μεταδοτικών νόσων, συμπεριλαμβανομένων των διατάξεων για μια κοινοτική ομάδα διερεύνησης περιστατικών·
- γ) κατευθυντήριων γραμμών σχετικά με τα προστατευτικά μέτρα που πρέπει να ληφθούν, ιδίως στα εξωτερικά σύνορα και σε καταστάσεις έκτακτης ανάγκης, δεσμοί με τις υποψήφιες χώρες και με άλλες τρίτες χώρες·

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

Αμετάβλητο

4ος στόχος: συμβολή στην επίτευξη ολοκληρωμένης στρατηγικής για την υγεία

1. προσδιορισμός και επανεξέταση των δυνατοτήτων για κοινές ενέργειες με κοινοτικά προγράμματα και οργανισμούς για την ανάπτυξη διακλαδικών προσεγγίσεων με στόχο την αντιμετώπιση των κύριων παραγόντων που επηρεάζουν την υγεία.
2. Υποστήριξη της ανάπτυξης μεθοδολογιών για την αξιολόγηση του αντικτύπου στην υγεία και άλλων σχετικών εργαλείων.
3. Υποστήριξη πειραματικών σχεδίων σχετικά με τον αντίκτυπο στην υγεία των κοινοτικών πολιτικών και ενεργειών.

Αμετάβλητο

1ος στόχος: ενσωμάτωση των εργασιών και υποστήριξη της περαιτέρω εφαρμογής της απόφασης 2119/98/ΕΚ σχετικά με το κοινοτικό δίκτυο για την επιδημιολογική παρακολούθηση και έλεγχο των μεταδοτικών νόσων, με στόχο την ανάληψη ενεργειών για την καταπολέμηση των νόσων, συμπεριλαμβανομένων των νόσων που μπορούν να προληφθούν.

Αμετάβλητο

- α) ορισμού των κρουσμάτων, επιδημιολογικών μεθόδων και μεθόδων παρακολούθησης, τεχνικών μέσων και διαδικασιών και ορισμού της φύσης και του είδους των δεδομένων που πρέπει να συγκεντρωθούν και να διαβιβαστούν σχετικά με τις ιεραρχημένες νόσους (π.χ. AIDS) ή ειδικά ζητήματα·
- β) διαδικασιών για την ενημέρωση, τη διαβούλευση και το συντονισμό μεταξύ των κρατών μελών και των υποψήφιων χωρών για την πρόληψη και τον έλεγχο των μεταδοτικών νόσων, συμπεριλαμβανομένων των διατάξεων για μια κοινοτική ομάδα διερεύνησης περιστατικών·
- γ) κατευθυντήριων γραμμών σχετικά με τα προστατευτικά μέτρα που πρέπει να ληφθούν, ιδίως στα εξωτερικά σύνορα και σε καταστάσεις έκτακτης ανάγκης, συμπεριλαμβανομένων των επιδημιών και των πανδημιών νόσων που μπορούν να προληφθούν· δεσμοί με τις υποψήφιες χώρες και με άλλες τρίτες χώρες·

ΑΡΧΙΚΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

2. Συγκέντρωση δεδομένων παρακολούθησης και καταλόγων δικτύων που τηρούνται στις υφιστάμενες βάσεις δεδομένων

3. Υποστήριξη της λειτουργίας του δικτύου, ιδίως σε σχέση με τις κοινές έρευνες, την κατάρτιση, τη συνεχή αξιολόγηση και τη διασφάλιση της ποιότητας.

2ος στόχος: Ενίσχυση της ασφάλειας και της ποιότητας του ανθρώπινου αίματος

1. Ολοκλήρωση και εφαρμογή του πλαισίου σχετικά με τις υψηλές προδιαγραφές ποιότητας και ασφάλειας για τη συλλογή, επεξεργασία, αποθήκευση και διανομή και χρήση ολικού αίματος, συστατικών του αίματος και πρόδρομων συστατικών του αίματος.

2. Ανάπτυξη και λειτουργία ενός δικτύου αιμοεπαγρύπνησης και εκπόνηση κατευθυντήριων γραμμών σχετικά με τη βέλτιστη χρήση του αίματος.

3ος στόχος: Η ενίσχυση της ασφάλειας και της ποιότητας των οργάνων και των ουσιών ανθρώπινης προέλευσης

1. Ανάπτυξη και εφαρμογή μιας κοινοτικής στρατηγικής σχετικά με τα όργανα και τις ουσίες ανθρώπινης προέλευσης.

2. Ανάπτυξη και λειτουργία ενός κοινοτικού δικτύου για τα όργανα και τις ουσίες ανθρώπινης προέλευσης.

2. Συγκέντρωση και ανάλυση δεδομένων παρακολούθησης και καταλόγων δικτύων που τηρούνται στις υφιστάμενες βάσεις δεδομένων και οργανώσεων με στόχο τον προσδιορισμό των πλέον κατάλληλων στρατηγικών για τη δημόσια υγεία.

Αμετάβλητο

4ος στόχος: κατάρτιση κοινοτικής στρατηγικής εμβολιασμού

2.2. Ενίσχυση της ικανότητας αντιμετώπισης άλλων απειλών για την υγεία

Αμετάβλητο

1ος στόχος: Η ανάπτυξη στρατηγικών και μηχανισμών για την αντίδραση στις απειλές από τις μεταδοτικές νόσους

Έρευνα και ανάπτυξη στρατηγικών σχετικά με τις αντιδράσεις στις απειλές από τις μη μεταδοτικές νόσους, συμπεριλαμβανομένης, εφόσον χρειάζεται, της ανάπτυξης ενός κοινοτικού δικτύου με δεσμούς με τους υφιστάμενους μηχανισμούς παρακολούθησης, προειδοποίησης και επιφυλακής.

2ος στόχος: Η προώθηση της διαμόρφωσης κατευθυντήριων γραμμών και μέτρων σχετικά με τα ηλεκτρομαγνητικά πεδία και τους άλλους φυσικούς παράγοντες

Εξέταση και περαιτέρω ανάπτυξη κατευθυντήριων γραμμών και συμβουλών σχετικά με τα προστατευτικά και προληπτικά μέτρα για την έκθεση σε:

1. ηλεκτρομαγνητικά πεδία·

2. άλλους φυσικούς παράγοντες, όπως η οπτική και η υπεριώδης ακτινοβολία, η ακτινοβολία λέιζερ, η πίεση, ο θόρυβος και οι δονήσεις.

ΑΡΧΙΚΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

3. Η αντιμετώπιση των καθοριστικών παραγόντων της υγείας**3.1. Η ανάπτυξη στρατηγικών και μέτρων σχετικά με τους καθοριστικούς παράγοντες της υγείας που συνδέονται με τον τρόπο ζωής**

Στόχος: Η ανάπτυξη και εφαρμογή στρατηγικών και μέτρων σχετικά με τους καθοριστικούς παράγοντες της υγείας που συνδέονται με τον τρόπο ζωής, τα οποία υποστηρίζουν, ειδικότερα, την ένταξή τους στις γενικές πολιτικές προαγωγής της υγείας και πρόληψης των ασθενειών

Περαιτέρω ανάπτυξη και εφαρμογή των κοινοτικών στρατηγικών, συμπεριλαμβανομένων της συγκριτικής αξιολόγησης και της ανάλυσης των πολιτικών και των μέτρων, της εκπόνησης εκθέσεων και κατευθυντήριων γραμμών, της δημιουργίας δικτύων, του προσδιορισμού του πεδίου εφαρμογής και των στόχων περαιτέρω κοινοτικής δράσης και εκπόνηση κοινοτικών μέσων σχετικά με τους καθοριστικούς παράγοντες της υγείας που συνδέονται με τον τρόπο ζωής.

3.2. Η ανάπτυξη στρατηγικών και μέτρων σχετικά με τους κοινωνικούς και κοινωνικοοικονομικούς καθοριστικούς παράγοντες της υγείας

Στόχος: Η συμβολή στη διαμόρφωση και την εφαρμογή στρατηγικών και μέτρων σχετικά με τους κοινωνικοοικονομικούς καθοριστικούς παράγοντες της υγείας

1. Ανάπτυξη μεθοδολογίας για τη συγκριτική αξιολόγηση και τη σύνδεση των στρατηγικών για τον προσδιορισμό των ανισοτήτων στον τομέα της υγείας με τη χρησιμοποίηση δεδομένων από το κοινοτικό σύστημα πληροφόρησης για την υγεία και, εφόσον χρειάζεται, ανάπτυξη κοινοτικών μέσων που συνδέονται με τις υπηρεσίες υγείας και τις ρυθμίσεις ασφάλισης και τον αντίκτυπο σε αυτές των κοινοτικών πολιτικών και δραστηριοτήτων. Οι ενέργειες θα καλύπτουν επίσης ζητήματα που συνδέονται με την κατανάλωση, τη σχέση κόστους-αποδοτικότητας και τις δαπάνες για τα φαρμακευτικά προϊόντα.

2. Εξέταση και προσδιορισμός των εμποδίων για την πρόσβαση σε υπηρεσίες υγείας κατά μήκος των εσωτερικών συνόρων στην Κοινότητα και, εφόσον χρειάζεται, ανάπτυξη κατευθυντήριων γραμμών.

3.3. Η ανάπτυξη στρατηγικών και μέτρων σχετικά με τους καθοριστικούς παράγοντες της υγείας που συνδέονται με το περιβάλλον

Στόχος: Η συμβολή στην διαμόρφωση και την εφαρμογή στρατηγικών και μέτρων σχετικά με τους καθοριστικούς παράγοντες της υγείας που συνδέονται με το περιβάλλον

1. Συμβολή στην περαιτέρω ανάπτυξη και εφαρμογή των κατευθυντήριων γραμμών και των συστάσεων που εκδίδονται από την Ευρωπαϊκή Υπουργική Διάσκεψη για την περιβαλλοντική υγεία και στην παρακολούθηση της αποτελεσματικότητας των εθνικών στρατηγικών και μέτρων.

3.2. Η ανάπτυξη στρατηγικών και μέτρων σχετικά με τους κοινωνικούς και οικονομικούς καθοριστικούς παράγοντες της υγείας

Στόχος: Η συμβολή στη διαμόρφωση και την εφαρμογή στρατηγικών και μέτρων σχετικά με τους κοινωνικούς και οικονομικούς καθοριστικούς παράγοντες της υγείας

Αμετάβλητο

3. Ανάπτυξη στρατηγικής για την ανάλυση και την αξιολόγηση του αντικτύπου των κοινωνικών και οικονομικών παραγόντων (όπως οι συνθήκες εργασίας και στέγασης) στην υγεία.

4. Καθορισμός και διάδοση των ορθών πρακτικών όσον αφορά τις ενέργειες και τις πολιτικές που συνδέονται με τους κοινωνικούς και τους οικονομικούς καθοριστικούς παράγοντες της υγείας και τη μείωση των ανισοτήτων.

Αμετάβλητο

ΑΡΧΙΚΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

2. Προσδιορισμός της ορθής πρακτικής και εκπόνηση εκθέσεων σχετικά με την ορθή πρακτική όσον αφορά τα συστήματα παρακολούθησης και έγκαιρης προειδοποίησης και τα μέτρα σχετικά με τους ρύπους και τις συνδεδεμένες ασθένειες και, εφόσον χρειάζεται, εκπόνηση κατευθυντήριων γραμμών.

4. Πραγματοποίηση των ενεργειών

1. Οι ενέργειες που πρόκειται να αναληφθούν μπορούν να χρηματοδοτηθούν από συμβάσεις παροχής υπηρεσιών κατόπιν προκλήσεων υποβολής προσφορών ή από επιδοτήσεις κοινής χρηματοδότησης με άλλες πηγές. Στην τελευταία περίπτωση, το επίπεδο οικονομικής ενίσχυσης από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν μπορεί να υπερβεί, κατά γενικό κανόνα, το 50 % των δαπανών που πραγματοποιήθηκαν πραγματικά από τον παραλήπτη.
2. Κατά την πραγματοποίηση του προγράμματος, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή μπορεί να απαιτήσει πρόσθετους πόρους, συμπεριλαμβανομένης της προσφυγής σε εμπειρογνώμονες. Οι απαιτήσεις αυτές θα αποφασισθούν στο πλαίσιο της συνεχιζόμενης εκτίμησης της κατανομής πόρων από την Επιτροπή.
3. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή μπορεί επίσης να αναλάβει ενέργειες ενημέρωσης, δημοσίευσης και διάδοσης. Μπορεί επίσης να αναλάβει μελέτες αξιολόγησης και να διοργανώσει σεμινάρια, συμπόσια ή άλλες συνεδριάσεις εμπειρογνομώνων.
4. καθορίζονται οι προτεραιότητες και οι ενέργειες που πρέπει να αναληφθούν. Επιπλέον, θα καθορίσει επίσης τις ρυθμίσεις και τα κριτήρια που θα εφαρμοστούν όσον αφορά τις ενέργειες επιλογής και χρηματοδότησης δυνάμει του προγράμματος αυτού. Για το σκοπό αυτό θα ζητήσει τη γνώμη της επιτροπής που αναφέρεται στο άρθρο 8.
5. Οι ενέργειες που θα αναληφθούν θα σέβονται πλήρως τις αρχές της προστασίας των δεδομένων.

3. Προώθηση της σύνταξης κατευθυντήριων γραμμών και μέτρων σχετικά με τις διάφορες μορφές περιβαλλοντικής μόλυνσης που επηρεάζουν την υγεία. Ανάλυση και ανάπτυξη μέτρων πληροφόρησης, πρόληψης και προστασίας για την καταπολέμηση όλων των μορφών μόλυνσης (ηχορύπανσης, χημικής, των τροφίμων κ.τ.λ) που επηρεάζουν το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

4. Ανάπτυξη στρατηγικών για τη μείωση της αντίστασης στα αντιβιοτικά.

Αμετάβλητο

1. Οι ενέργειες που πρόκειται να αναληφθούν μπορούν να χρηματοδοτηθούν από συμβάσεις παροχής υπηρεσιών κατόπιν προκλήσεων υποβολής προσφορών ή από επιδοτήσεις κοινής χρηματοδότησης με άλλες πηγές. Στην τελευταία περίπτωση, το επίπεδο οικονομικής ενίσχυσης από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν μπορεί να υπερβεί, κατά γενικό κανόνα, το 70 % των δαπανών που πραγματοποιήθηκαν πραγματικά από τον παραλήπτη.

Αμετάβλητο

4. καθορίζονται οι προτεραιότητες και οι ενέργειες που πρέπει να αναληφθούν. Επιπλέον, θα καθορίσει επίσης τις ρυθμίσεις και τα κριτήρια που θα εφαρμοστούν όσον αφορά τις ενέργειες επιλογής και χρηματοδότησης δυνάμει του προγράμματος αυτού. Για το σκοπό αυτό θα ζητήσει τη γνώμη της επιτροπής που αναφέρεται στο άρθρο 9.

Αμετάβλητο